

# *Display Side Hi-Fi Component System*

---

تعليمات التشغيل



**DHC-AZ1D**

## تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمات الكهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو البلل.

لتفادي خطر الحريق، لا تعتمد إلى تغطية فتحات تهوية الجهاز بالصحف، مفارش السفرة، الستائر، إلخ. ولا تضع شموعاً مشتعلة على الجهاز. لتفادي خطر الحريق أو الصدمات، لا تضع أشياء ممتلئة بالسوائل على الجهاز، مثل فازات الزهور.

لا تعتمد إلى تركيب الجهاز في مكان مغلق، مثل دولاب الكتب أو دولاب مصمم في الخائط.

هذا الجهاز مصنف على أنه منتج ليزر من الفئة الأولى CLASS 1 LASER. هذه العلامة موجودة على الجهة الخلفية.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

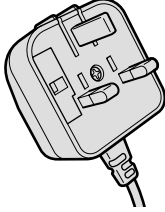
لا تلقى البطارية مع نفايات المنزل العامة، تخلص منها بطريقة صحيحة كنفايات كيميائية.



## ملاحظة بشأن أشكال قابس سلك التيار (الموديل الخاص بالملكة العربية السعودية فقط)

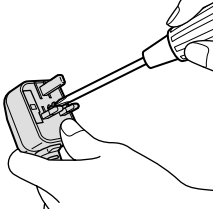
مقابس الخائط ذات التيار المتردد ٢٢٠ فولت:

- 1 قم بتهيئة الفولطية الصحيحة على النظام. (فقط للموديلات المحيطة بمفتاح اختيار الفولطية)
- 2 تأكد أن القابس ١٣ أمبير ٣ شوكة (نوع BF) موصل بإحكام إلى سلك التيار. (المقبس ١٣ أمبير ٣ شوكة يكون متصلاً عند شحنه من المصنع.)

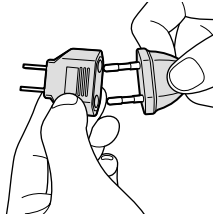


مقابس الخائط ذات التيار المتردد ١٢٧ فولت:

- 1 قم بتهيئة الفولطية الصحيحة على النظام. (فقط للموديلات المحيطة بمفتاح اختيار الفولطية)
- 2 انزع القابس ١٣ أمبير ٣ شوكة باستخدام مفك.



3 قم بتوصيل القابس ذو النصل المتوازي (النوع A).



## جدول المحتويات

<b>مؤلف البث</b>	كيف تستخدم هذا الدليل ..... ٥
حفظ محطات الراديو في الذاكرة ..... ٢٧	الإسطوانات القابلة للتشغيل ..... ٥
الإستماع إلى الراديو ..... ٢٨	
— مؤلفة المحطات المحفوظة في الذاكرة	
— المؤلفات اليدوية	
<b>شريط - إستماع</b>	<b>بدء التشغيل</b>
تحميل شريط ..... ٣٠	تركيب النظام ..... ٨
تشغيل شريط ..... ٣٠	ضبط الساعة ..... ١٢
	إختيار اللغة ..... ١٢
<b>شريط - تسجيل</b>	<b>إسطوانة - تشغيل</b>
تسجيل مسارات الإسطوانة CD المفضلة لديك على شريط ..... ٣٠	تحميل إسطوانة ..... ١٣
— التسجيل المتزامن من الإسطوانات المحكمة الصوتية CD إلى شريط	تشغيل إسطوانة ..... ١٣
التسجيل على شريط يدوياً ..... ٣١	— التشغيل العادي/ التشغيل العشوائي
— التسجيل اليدوي	تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD باستعمال القائمة ..... ١٥
<b>ضبط الصوت</b>	تشغيل إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD مع وظائف التحكم في إعادة العرض PBC (الإصدار 2.0) ..... ١٦
إختيار تأثير الصوت ..... ٣٢	— تشغيل PBC
الغناء بمصاحبة الموسيقى ..... ٣٢	التشغيل المتكرر ..... ١٧
	— تكرار التشغيل
<b>المؤقت</b>	عمل البرنامج المفضل لديك ..... ١٨
النوم على أنغام الموسيقى ..... ٣٤	— التشغيل المبرمج
— مؤقت النوم	إستخدام العرض على الشاشة من أجل البحث ..... ١٩
الإستيقاظ على أنغام الموسيقى ..... ٣٤	
— مؤقت التشغيل	<b>إسطوانة - وظائف متعددة</b>
تسجيل برامج الراديو بإستعمال المؤقت ..... ٣٥	تغيير الصوت/ الترجمة/ الزاوية ..... ٢٠
— مؤقت التسجيل	تغيير اللغة ..... ٢١
	— اللغة
<b>بيع</b>	ضبط أوضاع تهيئة الصوت والصورة ..... ٢٢
	— AV (الصوت والصورة)
	وضع قيود على تشغيل الإسطوانة ..... ٢٤
	— تحديد (تحكم الوالدين)
	قائمة بنود ضبط النظام ..... ٢٥

---

## العرض

- ٣٦ ..... إيقاف تشغيل العرض  
— وضع حفظ القدرة
- ٣٦ ..... ضبط سطوع الميئات  
مشاهدة المعلومات الخاصة بالإسطوانة على شاشة
- ٣٧ ..... العرض  
مشاهدة المعلومات الخاصة بالإسطوانة في العرض على
- ٣٨ ..... الشاشة
- ٣٨ ..... مشاهدة معلومات الموالف على شاشة العرض

---

## الكمبيوتر الشخصي الاختياري

- ٣٩ ..... توصيل كمبيوتر شخصي إلى النظام
- الاستماع إلى ملفات الصوت على الكمبيوتر
- ٤٠ ..... الشخصي

---

## الأجهزة الإختيارية

- ٤٠ ..... التحكم في التلفزيون بوحدة التحكم عن بعد
- ٤١ ..... استخدام وظيفة THEATRE SYNC
- ٤٢ ..... توصيل أجهزة إختيارية
- ٤٣ ..... الاستماع إلى الصوت من جهاز موصل
- الإستمتاع بصوت القناة 5.1 مع مضخم
- ٤٣ ..... صوت إختيارى
- ٤٤ ..... تسجيل الصوت من جهاز موصل
- ٤٤ ..... التسجيل على جهاز موصل

---

## تجري الخلل واصلاحه

- ٤٥ ..... المشاكل والعلاج المقترح
- ٥٠ ..... رسائل

---

## معلومات إضافية

- ٥١ ..... تنبيهات إحتياطية
- ٥٣ ..... المواصفات
- ٥٤ ..... مصطلحات خاصة
- ٥٧ ..... قائمة بأماكن الأضرار والصفحات المرجعية

## الإسطوانات القابلة للتشغيل

يمكنك تشغيل الإسطوانات التالية على هذا النظام. لا يمكن تشغيل أي إسطوانات أخرى.

### قائمة الإسطوانات القابلة للتشغيل

صيغة الإسطوانات	علامة الإسطوانة
إسطوانات الفيديو الرقمي DVD VIDEO	
إسطوانات DVD-RW/DVD-R	
إسطوانات DVD+RW/DVD+R	
إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD	
الإسطوانات المحكمة الصوتية CD	
إسطوانات CD-R/CD-RW	
	

العلامات "DVD VIDEO"، "DVD-R"، و "DVD-RW" هي علامات تجارية.

يبيع

## كيف تستخدم هذا الدليل

- يوضح هذا الدليل بصفة عامة عمليات التشغيل باستخدام وحدة التحكم عن بعد، لكن يمكن القيام بنفس عمليات التشغيل باستخدام الأزرار الموجودة على الجهاز والتي لها نفس الأسماء أو أسماء مشابهة.
- يمكن أن يختلف العرض على الشاشة (OSD) تبعاً لموديل الدولة.
- تستخدم شاشة العرض على الشاشة الإنجليزية (OSD) لعرض العرض الإيضاحي فقط.
- يمكن أن يستخدم مصطلح "DVD" كبنء عام من أجل إسطوانات DVD VIDEO، إسطوانات DVD+RW/ DVD+R وإسطوانات DVD-R/DVD-R.
- يتم استخدام الرموز التالية في هذا الدليل.

الرمز	المعنى
<b>DVD-V</b>	وظائف متاحة مع إسطوانات DVD VIDEO، إسطوانات DVD-R/DVD-RW وإسطوانات DVD+R/DVD+RW
<b>VIDEO CD</b>	وظائف متاحة مع إسطوانات VIDEO CD (شاملة إسطوانات VCD فائقة أو إسطوانات CD-R/CD-RW في صيغة إسطوانات الفيديو المحكمة أو صيغة VCD الفائقة)
<b>CD</b>	وظائف متاحة مع إسطوانات موسيقية أو إسطوانات CD-R/CD-RW في صيغة الإسطوانة المحكمة الموسيقية
<b>DATA-CD</b>	وظائف متاحة مع إسطوانات بيانات DATA CD (إسطوانات CD-ROM/CD-R/CD-RW على مسارات صوتية MP3* وملفات صور (JPEG)

\*MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) هي صيغة قياسية محددة بواسطة ISO/MPEG التي تضغط البيانات الصوتية.

## ملاحظات بشأن الإسطوانات CD-RW/CD-R DVD-RW/DVD-R (وضع الفيديو) DVD+RW/DVD+R

- في بعض الحالات، لا يمكن تشغيل إسطوانات CD-R، DVD-R، DVD+R، DVD-RW (وضع الفيديو) (إسطوانات DVD-RW تم تنفيذها في وضع الفيديو يكون لها نفس صيغة إسطوانات (DVD VIDEO)، DVD+R، أو DVD+RW على هذا النظام وذلك وفقاً لنوعية التسجيل أو الحالة الفيزيائية للإسطوانة أو خصائص جهاز التسجيل. بالإضافة لذلك، لا يمكن تشغيل الإسطوانة إذا لم يتم تنفيذ الصياغة النهائية بصورة صحيحة. للمزيد من التفاصيل، راجع دليل تشغيل جهاز التسجيل. لاحظ أن بعض وظائف التشغيل قد لا تعمل مع بعض إسطوانات DVD+R/DVD+R حتى إذا تم تجهيزها نهائياً بصورة صحيحة.
- لا يمكن تشغيل إسطوانة مسجلة بصيغة كتابة الحزمة.

## ملاحظة بشأن عمليات تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD وإسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD


قد تكون بعض عمليات تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD وإسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD مضبوطة عمداً من قبل منتجي البرمجيات. ونظراً لأن هذا النظام يقوم بعرض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD وإسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD وفقاً لمحتويات الإسطوانة التي صممها منتجي البرمجيات، فإن بعض مميزات العرض قد لا تكون متاحة. راجع أيضاً الإرشادات المرفقة مع إسطوانات الفيديو الرقمي DVD أو إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD.

## الإسطوانات الموسيقية المشفرة بتقنيات حماية حقوق الطبع

هذا المنتج مصمم للإستماع إلى الإسطوانات التي تتطابق مع مقاييس الإسطوانة المحكمة (CD). وقد طرحت حديثاً بعض شركات التسجيلات في الأسواق إسطوانات موسيقية متعددة مشفرة بتقنيات حقوق الطبع. يرجى ملاحظة أنه يوجد من بين هذه الإسطوانات، بعض الإسطوانات لا تتطابق مع مقاييس الإسطوانة المحكمة CD ويمكن ألا يتم تشغيلها على هذا المنتج.

## رمز المنطقة لإسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي يمكن عرضها على هذا النظام

يوجد على هذا النظام رمز منطقة مطبوع على الجهة الخلفية للجهاز وسوف يقوم النظام بتشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي تحمل رمز منطقة مماثل فقط.

يمكن أيضاً عرض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي تحمل البطاقة  على هذا النظام.

عند محاولة عرض أي إسطوانات فيديو رقمي DVD أخرى، تظهر الرسالة "Playback Prohibited by Area Limitations." (محظور العرض بسبب قيود المنطقة) على شاشة التلفزيون. وتبعاً لإسطوانات الفيديو الرقمي DVD، قد توجد عليها بطاقة بدون بيان رمز المنطقة بالرغم من أن عرض إسطوانة الفيديو الرقمي DVD محظور بسبب قيود المنطقة.

## الإسطوانات التي لا يمكن تشغيلها على هذا النظام

- إسطوانات CD-ROM (باستثناء تمديد "MP3"، "JPG"، أو "JPEG")
- إسطوانات CD-R/CD-RW باستثناء الإسطوانات المسجلة بالصيغ التالية:
  - صيغة الإسطوانات المحكمة الصوتية
  - صيغة إسطوانات الفيديو المحكمة
  - صيغة (MPEG1 Audio Layer-3) MP3/JPEG التي تتطابق مع ISO9660\* المستوى 1/ المستوى 2 أو Joliet
- إسطوانات CD-ROM مسجلة في صيغة PHOTO CD
- جزء البيانات من الإسطوانات CD-Extra
- إسطوانات محكمة صوتية CD فائقة
- إسطوانات DVD-ROM
- إسطوانات DVD-RAM
- إسطوانات الفيديو الرقمي DVD الصوتية
- إسطوانات الفيديو الرقمي DVD برمز منطقة مختلف.
- إسطوانات DVD+R DL (طبقة مزدوجة)
- إسطوانات DVD-RW مسجلة في وضع VR (هيئة تسجيل الفيديو)
- أفلام صور متحركة تم عملها بعد تسجيلها على كامكورد DVD في وضع VR (هيئة تسجيل الفيديو)
- لا يمكن تشغيل إسطوانات بأشكال غير قياسية (على سبيل المثال: قلب، مربع، نجمة) على هذا الجهاز. إن محاولة القيام بذلك، يمكن أن يتلف الجهاز. يرجى عدم إستخدام مثل هذه الإسطوانات.
- إسطوانات عليها ملصقات أو ورق.
- إسطوانات مازال عليها مواد لاصقة، ورق سيلوفان أو ملصقات.

\* يتم تحديد الصيغة المنطقية للملفات والمجلدات الموجودة على إسطوانات CD-ROM بواسطة المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO).

## ملاحظة بشأن الاسطوانات الثنائية

الاسطوانة الثنائية هي اسطوانة ذات وجهين تتضمن مواد مسجلة خاصة باسطوانة الفيديو الرقمي DVD على أحد الوجهين ومواد صوتية رقمية على الوجه الآخر. لكن، نظراً لأن وجه المادة الصوتية لا يتطابق مع مقياس الاسطوانة المدمجة (CD)، فإنه لا يمكن ضمان تشغيله على هذا المنتج.

## تنبيهات عند تشغيل إسطوانة مسجلة بصيغة المراحل المتعددة

- عند تشغيل إسطوانة تحتوي على مسارات صوتية في صيغة إسطوانة محكمة CD موسيقية، مسارات صوتية MP3 وملفات صور JPEG، يمكن فقط تشغيل المسارات الصوتية في صيغة إسطوانة محكمة CD موسيقية.
- لا يمكن دعم إسطوانات CD-R و CD-RW المسجلة في وضع المراحل المتعددة التي لم يتم إنهاؤها بواسطة « المراحل ».

## حقوق الطبع

يشتمل هذا الجهاز على تقنية حماية حقوق الطبع المحمية من قبل مالكي براءات الاختراع في الولايات المتحدة الأمريكية و حقوق الملكية الفكرية الأخرى. لإستخدام تقنية حماية حقوق الطبع، يجب الحصول على ترخيص من شركة Macrovision، وهي مخصصة فقط للإستخدام المنزلي وأغراض المشاهدة الأخرى المحدودة باستثناء ما ينص عليه الترخيص الصادر من شركة Macrovision. كما يحظر إستخدام الهندسة العكسية أو عملية التفكيك.

هذا الجهاز مجهز بنظام Dolby Digital<sup>(1)</sup> و صوت الإحاطة بالنظام المسرحي الرقمي DTS<sup>(2)</sup>.

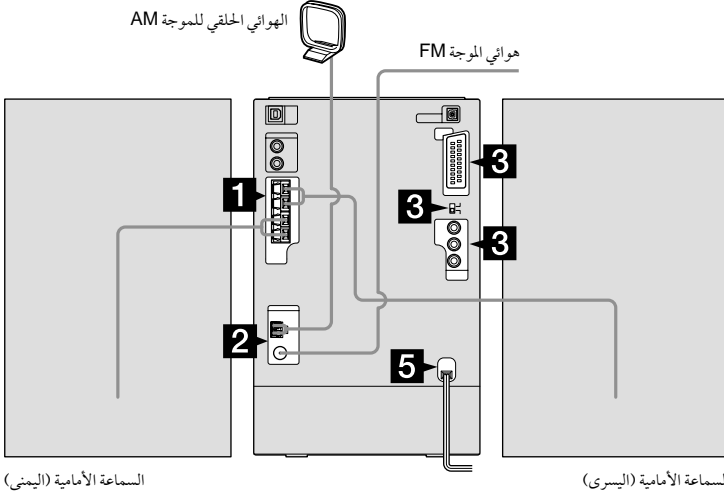
<sup>(1)</sup> مصنعه بتصريح من معامل دولبي. ' دولبي ' و علامه د- المزودجه علامات تجاريه لمعامل دولبي.

<sup>(2)</sup> مصنوع بموجب ترخيص من شركة Digital Theater Systems, Inc. ان كل من ' DTS ' و ' DTS 2.0 + Digital Out ' هي علامات تجارية لشركة Digital Theater Systems, Inc.

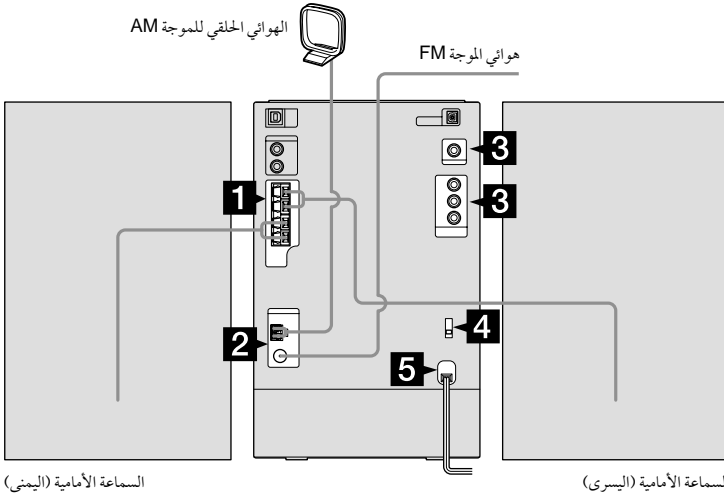
## تركيب النظام

قم بإجراء العمليات التالية التالية **1** إلى **6** لتركيب النظام باستعمال الأسلاك والكماليات المرفقة. تختلف الأطراف الموجودة على الجانب الخلفي تبعاً لموديل الدولة. تأكد من مراجعة خطوات التوصيل.

الموديل المخصص لروسيا



الموديلات الأخرى

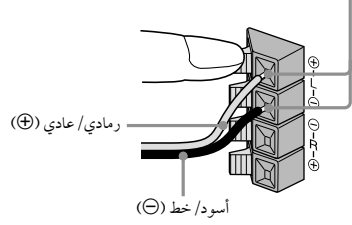




## 1 قم بتوصيل السماعات.

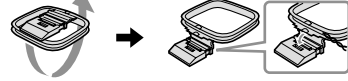
قم بتوصيل أسلاك السماعة اليميني واليسرى إلى مقابس SPEAKER كما هو موضح أدناه.

أدخل الجزء المزروع منه الغلاف الخارجي فقط



## 2 قم بتوصيل هوائيات الموجتين FM و AM.

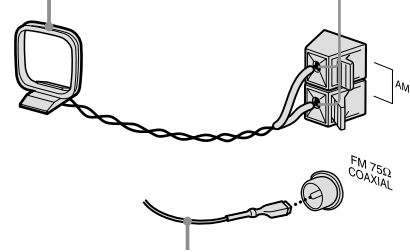
إضبط الهوائي الحلقي للموجة AM، ثم قم بتوصيله.



### نوع القابس (A)

أدخل الجزء المزروع منه الغلاف الخارجي فقط\*

الهوائي الحلقي للموجة AM



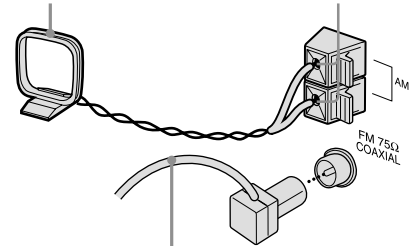
قم بتمديد الهوائي السلكي للموجة FM أفقياً

\* إنزع غلاف طرف السلك.

### نوع القابس (B)

أدخل الجزء المزروع منه الغلاف الخارجي فقط\*

الهوائي الحلقي للموجة AM



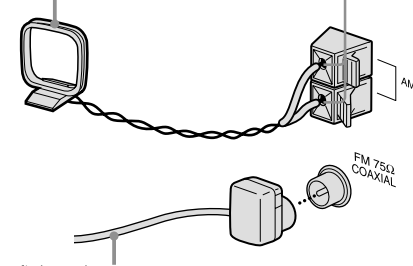
قم بتمديد الهوائي السلكي للموجة FM أفقياً

\* إنزع غلاف طرف السلك.

### نوع القابس (C)

أدخل الجزء المزروع منه الغلاف الخارجي فقط\*

الهوائي الحلقي للموجة AM



قم بتمديد الهوائي السلكي للموجة FM أفقياً

\* إنزع غلاف طرف السلك.

### ملاحظة

إحفظ الهوائي بعيداً عن أسلاك السماعة.

## 3 قم بتوصيل جهاز تلفزيون.

إختر إحدى التوصيلات التالية.

توصيل (A) (من أجل جميع الموديلات)

إذا كان تلفزيونك مجهز بمقابس دخل وحدة فيديو، قم

بتوصيل التلفزيون إلى مقابس

COMPONENT VIDEO OUT بواسطة سلك وحدة

فيديو (غير مرفق).

بالنسبة للموديل المخصص لروسيا، تأكد من ضبط

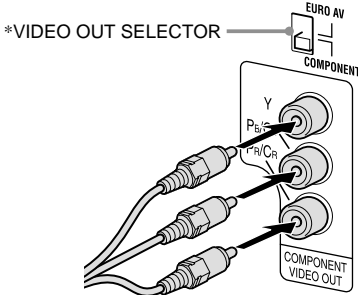
VIDEO OUT SELECTOR إلى

COMPONENT

إذا كان تلفزيونك متوافقاً مع إشارات ملف بصيغة متقدمة،

استخدم هذا التوصيل وإضبط "PROGRESSIVE".

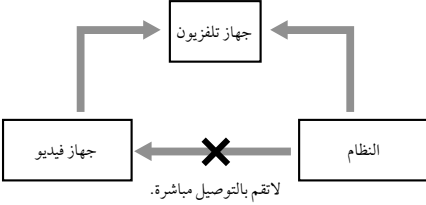
لمزيد من التفاصيل، راجع «لتغيير نوع إشارة الخرج من النظام» (صفحة 23).



\* الموديل المخصص لروسيا فقط

توصيل ⑧ (من أجل الموديل المخصص لروسيا)

عند توصيل جهاز فيديو  
قم بتوصيل التلفزيون وجهاز الفيديو باستخدام أسلاك الصوت والصورة  
(غير مرفقة) كما هو موضح أدناه.



عند توصيل جهاز فيديو بين هذا النظام وجهاز التلفزيون، قد تلاحظ ظهور  
صور عند مشاهدة إشارة الفيديو من هذا النظام. لا تقم بتوصيل جهاز فيديو  
بين هذا النظام وجهاز التلفزيون.

#### ملاحظة

لا تضع جهاز التلفزيون على هذا النظام.

**4** بالنسبة للموديلات المجهزة بـ **VOLTAGE SELECTOR** على فولطية خط  
التيار المحلية.

يمكن أن يختلف المفتاح **VOLTAGE SELECTOR**  
تبعاً للموديل.



\* الموديل المخصص للسعودية: ١٢٠ - ١٢٧ فولت

**5** قم بتوصيل سلك القدرة إلى مأخذ التيار الموجود في الجدار.

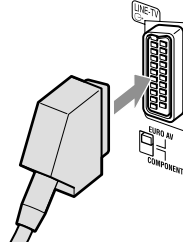
إذا لم يتلائم المهايئ المرفق الموجود على القابس مع مأخذ  
التيار الموجود في الجدار، إفضله من القابس (من أجل  
الموديلات المجهزة بمهايئ فقط).  
لتشغيل النظام، اضغط **I/O**.

#### ملاحظة

قم بتركيب هذا النظام بحيث فصل سلك التيار من مخرج التيار  
بالحائط على الفور في حالة حدوث مشاكل.

قم بتوصيل المقبس **INPUT** الموجود على تلفزيونك  
إلى المقبس **LINE-TV** بالاسلك **SCART** (غير  
مرفق). تأكد من ضبط **VIDEO OUT SELECTOR**  
إلى **EURO AV**.

عند التوصيل باستخدام السلك **SCART**، تحقق من أن  
التلفزيون متوافق مع إشارات **RGB**. إذا كان التلفزيون  
متوافقاً مع إشارات **RGB**، قم بتغيير وضع دخل التلفزيون  
إلى إشارات **RGB**. إرجع إلى إرشادات التشغيل المرفقة مع  
التلفزيون الذي يتم التوصيل إليه.

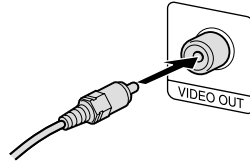


#### ملاحظة

تخرج إشارة الفيديو فقط من خلال السلك **SCART**.

توصيل ⑨ (باستثناء الموديل المخصص لروسيا)

قم بتوصيل مقبس دخل الفيديو الموجود على جهاز  
التلفزيون إلى مقبس **VIDEO OUT** بكابل الفيديو  
(مرفق)\*.

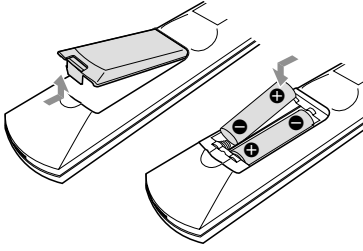


\* باستثناء الموديل المخصص لروسيا

عند استعمال جهاز تلفزيون

قم بتشغيل التلفزيون وإختر دخل الفيديو بحيث يمكنك مشاهدة الصور من  
هذا النظام.

## إدخال بطاريتين R6 (حجم AA) في وحدة التحكم عن بعد



### ملاحظة

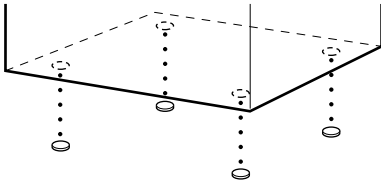
إذا لم تستخدم وحدة التحكم عن بعد لفترة زمنية طويلة، إنزع البطاريات لتفادي التلف المحتمل من تسرب سائل البطارية وحدوث تآكل.

### إرشاد مفيد

عند الاستعمال العادي، يكون عمر البطارية 6 شهور تقريباً. عندما لا تتمكن وحدة التحكم عن بعد من تشغيل النظام، استبدل كلا البطاريتين بأخرتين جديدتين.

## ربط حشيات السماعات

قم بربط حشيات السماعات المرفقة على أسفل السماعات لتثبيتها وتفادي إنزلاقها.



## 6 (الموديل المخصص لآسيا فقط)

إضبط نظام الألوان إلى PAL أو NTSC اعتماداً على نظام الألوان التلفزيون الخاص بك.

نظام الألوان مضبوط في المصنع إلى NTSC للموديلات ذات رمز المنطقة 3 و PAL للموديلات ذات رمز المنطقة الآخر. كل مرة تقوم فيها بعمل الخطوات المبينة أدناه، يتغير نظام الألوان كما يلي:

PAL ↔ NTSC

1 إضغط DVD (أو + FUNCTION أو - بصورة متكررة) لتحويل الوظيفة إلى DVD.

يبدأ التشغيل تلقائياً عند تحميل إسطوانة مجهزة بوظيفة التشغيل التلقائي.

إضغط ■ لإيقاف التشغيل.

2 إضغط I/O لإيقاف تشغيل النظام.

3 إضغط I/O على الجهاز أثناء الإحتفاظ بضغط ■ على الجهاز.

يتحول النظام إلى وضع التشغيل ويتغير نظام الألوان.

### ملاحظات

- قد تظهر بعض الإضطرابات على شاشة التلفزيون لمدة لحظة بعد تغيير نظام الألوان كما هو موضح أعلاه.
- عند تشغيل إسطوانة فيديو محكمة VIDEO CD مسجلة بنظام ألوان مختلف عن النظام الذي تم ضبط الجهاز عليه، فإن الصورة قد تكون مشوهة.
- لضبط نظام ألوان إسطوانة الفيديو المحكمة VCD، انظر صفحة ٢٢.

### لتوصيل أجهزة إختيارية

راجع صفحة ٤٢.

## إختيار اللغة

يمكنك تغيير لغة العرض على الشاشة.

- 1 قم بتشغيل التلفزيون وإختر دخل الفيديو.
- 2 اضغط  $\text{I/O}$  لتشغيل النظام.
- 3 اضغط DVD (أو + FUNCTION أو - بصورة متكررة) لتحويل الوظيفة إلى DVD.
- 4 يبدأ التشغيل تلقائياً عند تحميل إسطوانة مجهزة بوظيفة التشغيل التلقائي. اضغط  $\blacksquare$  لإيقاف التشغيل.
- 4 اضغط DISPLAY  $\text{☰}$  في وضع الإيقاف.
- 5 اضغط  $\leftarrow$  أو  $\rightarrow$  بصورة متكررة لاختيار "Language"، ثم اضغط ENTER.
- 6 اضغط  $\uparrow$  أو  $\downarrow$  بصورة متكررة لاختيار "OSD"، ثم اضغط ENTER.
- 7 اضغط  $\uparrow$  أو  $\downarrow$  بصورة متكررة لاختيار لغة من القائمة المعروضة، ثم اضغط ENTER.
- 8 اضغط DISPLAY  $\text{☰}$  لإيقاف تشغيل عرض الضبط.

## ضبط الساعة

إستخدم الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بعد للقيام بعملية التشغيل.

- 1 اضغط  $\text{I/O}$  لتشغيل النظام.
  - 2 اضغط CLOCK/TIMER SET.
  - 3 اضغط  $\lll$  أو  $\ggg$  بصورة متكررة لضبط الساعة.
  - 4 اضغط ENTER.
  - 5 اضغط  $\lll$  أو  $\ggg$  بصورة متكررة لضبط الدقائق.
  - 6 اضغط ENTER.
  - 7 يبدأ تشغيل الساعة.
- لضبط الساعة
- 1 اضغط CLOCK/TIMER SET.
  - 2 اضغط  $\lll$  أو  $\ggg$  لاختيار "CLOCK SET"، ثم اضغط ENTER.
  - 3 قم بإجراء نفس الخطوات من 3 إلى 6 كالمبين أعلاه.

### ملاحظات

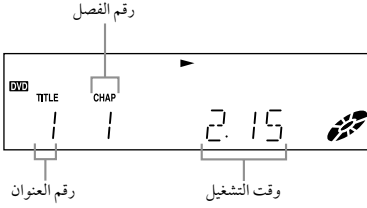
- يتم إلغاء ضبط الساعة عند فصل سلك القدرة أو حدوث إنقطاع للتيار.
- لا يمكنك ضبط الساعة في وضع حفظ القدرة (صفحة ٣٦).

— التشغيل العادي/ التشغيل العشوائي

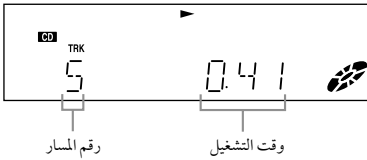
DATA-CD C D VIDEO CD DVD-V

قبل تشغيل الإسطوانة DVD، VIDEO CD أو JPEG، قم بتشغيل التلفزيون وإختر دخل الفيديو. وتبعاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD أو إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD، فإن بعض عمليات التشغيل قد تكون مختلفة أو محظورة. راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الإسطوانة.

مثال: عند تشغيل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD



مثال: عند تشغيل إسطوانة محكمة CD

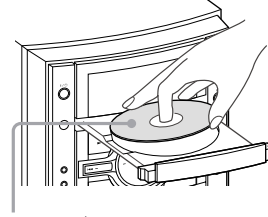


- 1 اضغط DVD (أو + FUNCTION أو - بصورة متكررة) لتحويل الوظيفة إلى DVD. يبدأ التشغيل تلقائياً عند تحميل إسطوانة مجهزة بوظيفة التشغيل التلقائي.
- 2 اضغط ▷ (أو II ▶ على DVD على الجهاز). يبدأ التشغيل.

استخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بعملية التشغيل.

1 اضغط ▲.

2 ضع إسطوانة على صينية الإسطوانات مع جعل الوجه الذي يحمل البطاقة لأعلى.



عند تشغيل إسطوانة 8 سم، ضعها على الدائرة الداخلية للصينية.

3 اضغط ▲ مرة أخرى لغلص صينية الإسطوانات.

ملاحظات

- لا تستخدم إسطوانة عليها شرائط، ملصقات أو مواد لاصقة لأن هذا يمكن أن يسبب خللاً في التشغيل.
- لا تضغط بقوة على صينية الإسطوانات لإغلاقها بأصبعك، لأن هذا يمكن أن يسبب خللاً في التشغيل.

- وفقاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD أو إسطوانة الفيديو المحكّمة VIDEO CD، فإن بعض عمليات التشغيل قد تكون محظورة.
- الحد الأقصى لعدد الألبومات على الإسطوانة: ١٠٠ (الحد الأقصى لعدد المسارات الصوتية MP3 أو ملفات الصور JPEG التي يمكن أن توجد على إسطوانة هو ٩٩٩). لكن، عند وجود عدد كبير من الملفات التي ليست JPEG/MP3، يمكن أن يقل الحد الأقصى لعدد الألبومات، المسارات والملفات.
- بالنسبة لإسطوانة البيانات المحكّمة، يمكن التشغيل حتى ١٦ مستوى.
- النظام يدعم المسارات الصوتية MP3 المسجلة بنسبة بيت ٣٢٠ إلى ٣٢٠ كيلو بيت/الثانية وتردد نموذجي ١/٢٣، ٤٨/٤٤، ٤٨ كيلوهرتز من أجل MPEG1 Audio Layer-3.
- يتم تخفي الألبوم الذي لا يتضمن مسار صوتي MP3 أو ملف صورة JPEG.
- عند وضع تمديد "MP3". إلى بيانات ليست بصيغة MP3، فإن النظام لن يمكنه التعرف على البيانات بصورة صحيحة وسوف يصدر صوت ضوضاء عالية يمكن أن تلف نظام سماعاتك.
- الاسطوانات التالية تستغرق وقتاً أطول لبدء التشغيل.
  - إسطوانة مسجلة بتكوين فرعي معقد.
  - إسطوانة مسجلة بمرحلة متعددة.
  - إسطوانة يمكن أن يضاف إليها بيانات (إسطوانة لم يتم تنفيذ الصياغة النهائية لها).
- لا يمكن تشغيل بعض إسطوانات CD-R أو CD-RW على هذا النظام تبعاً لصيغة الملف.

إرشاد مفيد

عند تشغيل إسطوانة بيانات تتضمن مسارات صوتية MP3 وملفات صور JPEG، اضغط "Data CD Priority" (صفحة ٢٢).

إستئناف التشغيل من النقطة التي قمت عندها بإيقاف

الإسطوانة

— إستئناف التشغيل (DVD/VIDEO CD/CD فقط)

يقوم هذا النظام بحفظ النقطة التي قمت عندها بإيقاف الإسطوانة في الذاكرة بحيث يمكنك إستئناف التشغيل من هذه النقطة.

1 أثناء تشغيل الإسطوانة، اضغط ■ لإيقاف التشغيل.

يظهر "RESUME" على شاشة العرض. إذا لم يظهر "RESUME"، لن يكون إستئناف التشغيل متاحاً.

2 اضغط ▷ (أو DVD على الجهاز).

يبدأ المشغل التشغيل من النقطة التي قمت عندها بإيقاف الإسطوانة في الخطوة 1.

من أجل	قم بعمل مايلي
إيقاف التشغيل	إضغط ■.
التوقيف المؤقت للجهاز <sup>(١)</sup> .	إضغط ■ (أو DVD على الجهاز). إضغط ■ مرة أخرى للتقدم إلى الإطار التالي (الإسطوانات VIDEO CD/DVD فقط).
إختيار مسار، صورة أو فصل	إضغط ▷ (أو DVD على الجهاز) لاستئناف التشغيل. إضغط ◀ أو ▶▶▶ بصورة متكررة أثناء التشغيل أو الإيقاف المؤقت. إضغط ◀▶ مرة واحدة أثناء التشغيل أو الإيقاف المؤقت للرجوع إلى بداية المسار الحالي (باستثناء MP3).
تحديد نقطة بسرعة في التقديم السريع أو الترجيع للخلف (مسح) (باستثناء JPEG/MP3) <sup>(٢)</sup>	إضغط ◀▶ أو ▶▶▶ أثناء التشغيل. كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير سرعة البحث. للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط ▷ (أو DVD على الجهاز).
تشغيل جميع المسارات الموجودة على الإسطوانة بترتيب عشوائي (التشغيل العشوائي) <sup>(٣)</sup>	إضغط PLAY MODE بصورة متكررة في وضع الإيقاف حتى يظهر "SHUF" على شاشة العرض، ثم اضغط ▷ (أو DVD على الجهاز).
مشاهدة الإطار تلو الإطار (عرض الحركة البطيئة) (إسطوانة VIDEO CD/DVD فقط) <sup>(٤)</sup>	أثناء التشغيل، اضغط SLOW ◀▶ أو SLOW ▶. كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير سرعة التشغيل. للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط ▷ (أو DVD على الجهاز).
تدوير الصورة الحالية (JPEG فقط)	إضغط ◀ أو ▶. كل مرة تضغط فيها ▶، تدور الصورة في اتجاه دوران عقارب الساعة بمقدار ٩٠ درجة. كل مرة تضغط فيها ◀، تدور الصورة في عكس اتجاه دوران عقارب الساعة بمقدار ٩٠ درجة.
التحويل إلى وظيفة إسطوانة الفيديو الرقمي DVD من مصدر آخر	إضغط ■ (أو DVD على الجهاز) (الإختيار التلقائي للمصدر). يبدأ التشغيل تلقائياً عند تحميل إسطوانة.
قطع الصوت	إضغط MUTE. إضغط MUTE مرة أخرى أو + VOLUME لاستعادة الصوت.
إخراج إسطوانة	إضغط ▲ على الجهاز.

<sup>(١)</sup> قد توجد بعض الإضطرابات في صورة الفيديو.

<sup>(٢)</sup> بالنسبة للإسطوانات DVD و VIDEO CD، لا يصدر صوت.

<sup>(٣)</sup> يمكنك القيام بالتشغيل العشوائي على إسطوانات DVD وإسطوانات VIDEO CD بوظيفة PBC.

<sup>(٤)</sup> فقط DVD

# تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD باستعمال القائمة

DVD-V

الاسطوانة DVD مقسمة إلى العديد من الأقسام التي تتضمن خصائص الصور أو الموسيقى. هذه الأقسام يطلق عليها اسم «عناوين». عند تشغيل إسطوانة DVD تحتوي على عناوين متعددة، يمكنك اختيار العنوان المرغوب باستخدام TOP MENU. عند تشغيل إسطوانات DVD تسمح لك باختيار بنود مثل لغة الترجمة ولغة الصوت، اختر البنود باستخدام MENU.

## 1 إضغط TOP MENU أو MENU.

تظهر القائمة على شاشة التلفزيون. تختلف محتويات القائمة من اسطوانة إلى أخرى.

## 2 إضغط $\leftarrow/\rightarrow/\downarrow/\uparrow$ أو أزرار الأرقام لاختيار البند المرغوب للتشغيل أو التغيير.

## 3 إضغط ENTER.

### ملاحظات

- لا يمكن استئناف التشغيل أثناء التشغيل العشوائي أو التشغيل المبرمج.
- يمكن ألا تعمل هذه الوظيفة بصورة صحيحة مع بعض الاسطوانات.
- اعتماداً على المكان الذي قمت فيه بإيقاف الاسطوانة، يمكن ألا يستأنف النظام التشغيل من نفس النقطة تماماً.
- يتم إلغاء استئناف التشغيل عند:
  - ضغط  $\blacksquare$  في وضع الإيقاف.
  - إيقاف تشغيل النظام.
  - فتح صينية الإسطوانة.
  - تغيير وضع التشغيل.
  - تغيير الوظائف.

### تشغيل مسار بواسطة إدخال رقم المسار في وضع التشغيل العادي (على موجه التحكم عن بعد فقط)

إضغط الأزرار الرقمية لإدخال رقم المسار الذي تود تشغيله.

إدخال رقم مسار أكبر من ١٠

1 أدخل الأرقام المقابلة.

2 إضغط ENTER.

مثال:

لتشغيل مسار رقم ٣٠، إضغط 3 و 0، ثم إضغط ENTER.

### إختيار ألبوم/مسار/ملف باستخدام العرض على الشاشة (JPEG/MP3 فقط)

إضغط  $\leftarrow/\rightarrow/\downarrow/\uparrow$  بصورة متكررة لاختيار المسار أو الملف، ثم إضغط ENTER.

يبدأ تشغيل الملف أو المسار المختار.

### ملاحظات

- يمكن عرض حتى ١٦ حرف لأسماء الألبوم، ١١ حرف لأسماء المسار/الملف على شاشة التلفزيون. عندما تستخدم أسماء الألبوم المتعددة نفس ١٦ حرف الأول، فإن المسارات والملفات الموجودة في تلك الألبومات تعرض معاً في مجلد واحد.
- يمكن إستخدام الحروف الأبجدية والأرقام فقط لأسماء الألبوم أو الملف. أي شيء آخر يعرض على هيئة "-".
- عند تشغيل مسار صوتي MP3، يمكن أن يختلف الوقت المتقضي المعروض عن الوقت الحقيقي.

## لإلغاء التشغيل بوظائف التحكم في إعادة العرض PBC

- 1 إضغط ■ مرتين لإلغاء إستئناف التشغيل (صفحة ١٤).
- 2 إضغط MENU بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "PBC Off".
- 3 إضغط ▷ (أو II ► DVD على الجهاز).  
يبدأ التشغيل من المسار المختار. لن تظهر الصور الثابتة مثل شاشات القائمة.  
للعودة إلى وظيفة التحكم في إعادة العرض PBC، كرر الخطوات 1 حتى 3، مع إختيار "PBC On" في الخطوة 2.

## تشغيل إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD مع وظائف التحكم في إعادة العرض PBC (الإصدار 2.0)

— تشغيل PBC

VIDEO CD

يمكنك إستخدام قوائم PBC\* على شاشة التلفزيون الخاص بك للإستمتاع بالبرامج الشيقة الموجودة على الإسطوانة. يمكن أن تختلف صيغة القائمة وتركيبها تبعاً لكل إسطوانة.  
\*PBC: التحكم في إعادة العرض

1 إضغط DVD (أو + FUNCTION أو - بصورة متكررة) لتحويل الوظيفة إلى DVD.

2 إضغط ▷ (أو II ► DVD على الجهاز) لبدء تشغيل إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD بوظائف PBC (الإصدار 2.0).

تظهر قائمة PBC على شاشة التلفزيون.

3 إضغط الأزرار الرقمية لاختيار رقم البند المرغوب.

4 إضغط ENTER.

5 إستأنف التشغيل تبعاً للتعليمات الموجودة على القائمة للإستمتاع بالعرض الشيق.

راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع الإسطوانة، لأن عمليات التشغيل يمكن أن تختلف تبعاً لإسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD.

للعودة إلى القائمة السابقة

إضغط RETURN ◀.

ملاحظة

وفقاً للإسطوانة VIDEO CD، يمكن أن تظهر العبارة "Press ENTER" (إضغط ENTER) في الخطوة 4 على هيئة "Press ▷" (إضغط ▷) في إرشادات التشغيل المرفقة مع الإسطوانة. في هذه الحالة، إضغط ENTER.



## التشغيل المتكرر

— تكرر التشغيل

DATA-CD C D VIDEO CD

يمكنك تشغيل جميع المسارات/ الملفات أو مسار واحد/ ملف واحد على إسطوانة بصورة متكررة.

## استخدام العرض على الشاشة

إضغظ **REPEAT** بصورة متكررة أثناء التشغيل.

كل مرة تضغظ فيها الزر، تتغير التهيئة بصورة دورية كما يلي:

- Off: لا يتم التشغيل بصورة متكررة.
- Repeat All: يتم تكرار جميع المسارات/ الملفات الموجودة على الإسطوانة.
- Repeat Track: يتم تكرار المسار/ الملف الحالي.

### لإلغاء التشغيل المتكرر

إختر "Off".

### ملاحظات

- لا يمكنك القيام بالتشغيل المتكرر أثناء تشغيل إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD مع وظائف التحكم في إعادة العرض PBC (صفحة ١٦).
- يتم إلغاء تكرر التشغيل عند:
  - إيقاف تشغيل النظام.
  - فتح صينية الاسطوانة.
  - التحويل إلى وظائف أخرى باستثناء DVD.
  - البحث عن مسار/ ملف.

## استخدام شاشة العرض الأمامية

إضغظ **REPEAT** أثناء التشغيل حتى يظهر "REP" أو "REP1".

REP: من أجل جميع المسارات/ الملفات الموجودة على الاسطوانة.

REP1: من أجل مسار واحد / ملف واحد فقط.

### لإلغاء تكرر التشغيل

إضغظ **REPEAT** بصورة متكررة حتى يختفي كل من "REP" و "REP1".

### ملاحظات

- لا يمكنك القيام بالتشغيل المتكرر أثناء تشغيل إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD مع وظائف التحكم في إعادة العرض PBC (صفحة ١٦).
- عند إختيار "REP1"، يتم تكرار هذا المسار/ الملف بلا نهاية حتى يتم إلغاء "REP1".

## عمل البرنامج المفضل لديك

### التشغيل المبرمج

DATA-CD C D VIDEO CD

يمكنك عمل برنامج مكون من خطوات تصل إلى ١٢ خطوة. يمكنك القيام بالتسجيل المتزامن للمسارات المبرمجة على شريط كاسيت (صفحة ٣١). يمكن ضبط عملية تشغيل البرنامج باستخدام شاشة التلفزيون فقط.

1 إضغط DVD (أو + FUNCTION أو - بصورة متكررة) لتحويل الوظيفة إلى DVD.

2 إضغط PLAY MODE بصورة متكررة في وضع الإيقاف حتى يظهر عرض البرنامج على شاشة التلفزيون.

Program	Track			
1	4	7	10	---
2	5	8	11	---
3	6	9	12	---
All Clear	Play Program			

3 إضغط  $\rightarrow/\leftarrow/\downarrow/\uparrow$  بصورة متكررة لاختيار رقم الخطوة المرغوبة.

4 إضغط الأزرار الرقمية لاختيار المسار الذي ترغب في برمجته.

عند حدوث خطأ، إضغط CLEAR لإلغاء الرقم، ثم إختار رقماً آخر.

Program	Track			
1	4	7	10	---
2	5	8	11	---
3	6	9	12	---
All Clear	Play Program			

5 لبرمجة مسارات أخرى، كرر الخطوات 3 و 4.

6 إضغط  $\rightarrow/\leftarrow/\downarrow/\uparrow$  بصورة متكررة لاختيار "Play Program"، ثم إضغط  $\triangleright$  (أو  $\blacktriangleright$  DVD) على الجهاز. يبدأ تشغيل البرنامج.

### عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	قم بعمل مايلي
إلغاء تشغيل برنامج	إضغط PLAY MODE بصورة متكررة في وضع الإيقاف حتى تظهر العبارة "Continue".
إلغاء خطوة مبرمجة	إضغط $\rightarrow/\leftarrow/\downarrow/\uparrow$ بصورة متكررة لاختيار رقم الخطوة، ثم إضغط CLEAR في وضع الإيقاف.
إلغاء جميع الخطوات المبرمجة	إضغط $\rightarrow/\leftarrow/\downarrow/\uparrow$ بصورة متكررة لاختيار "All Clear"، ثم إضغط ENTER.

#### ملاحظات

- لا يمكنك القيام بالتشغيل المبرمج مع إسطوانات محكمة رقمية DVD وإسطوانات فيديو محكمة VIDEO CD بوظيفة التحكم في إعادة العرض PBC.
- يتم إلغاء التشغيل المبرمج عند:
  - إيقاف تشغيل النظام.
  - فتح صينية الاسطوانة.
  - التحويل إلى وظائف أخرى باستثناء DVD.

#### إرشاد مفيد

يظل البرنامج الذي قمت بعمله في ذاكرة الجهاز بعد إنتهاء تشغيل البرنامج. لتشغيل نفس البرنامج مرة أخرى، إضغط  $\triangleright$  (أو  $\blacktriangleright$  DVD) على الجهاز.

## إستخدام العرض على الشاشة من أجل البحث

CD VIDEO CD DVD-V

يمكنك البحث عن فصل (إسطوانة DVD) ومسار (إسطوانة VIDEO CD، CD). ونظراً لأن الفصول والمسارات مخصص لها أرقام محددة على الإسطوانة، فإنه يمكنك إختيار الفصل أو المسار المرغوب بإدخال رقمه الخاص، أو يمكنك البحث عن نقطة معينة باستخدام رمز الوقت (بحث الوقت).

### البحث عن فصل

#### 1 إضغظ SEARCH.

يظهر عرض البحث.

#### 2 إضغظ ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار "Chapter".

#### 3 إضغظ الأزرار الرقمية لاختيار رقم الفصل المرغوب.

عند حدوث خطأ، إضغظ CLEAR لإلغاء الرقم، ثم إختتر رقماً آخر.

#### 4 إضغظ ENTER.

يبدأ التشغيل من الرقم المختار.

### البحث عن مسار

#### 1 إضغظ SEARCH.

يظهر عرض البحث.

#### 2 إضغظ ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار "Track".

#### 3 إضغظ الأزرار الرقمية لاختيار رقم المسار المرغوب.

عند حدوث خطأ، إضغظ CLEAR لإلغاء الرقم، ثم إختتر رقماً آخر.

#### 4 إضغظ ENTER.

يبدأ التشغيل من الرقم المختار.

## البحث عن نقطة معينة باستخدام رمز الوقت

— بحث الوقت

#### 1 إضغظ SEARCH.

يظهر عرض البحث.

#### 2 إضغظ ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار "Time".

#### 3 إضغظ الأزرار الرقمية لإدخال رمز الوقت، ثم إضغظ ENTER.

عند تشغيل إسطوانة DVD، أدخل وقت تشغيل العنوان الحالي.

عند تشغيل إسطوانة CD/VIDEO CD، أدخل وقت تشغيل المسار الحالي.

على سبيل المثال، لإيجاد مشهد بعد ساعتين و ١٠ دقائق و ٢٠ ثانية من البداية، أدخل "2:10:20".

#### ملاحظة

لا تعمل وظيفة بحث الوقت على إسطوانة VIDEO CD (عند تشغيل الوظيفة PBC).

#### لإلغاء البحث

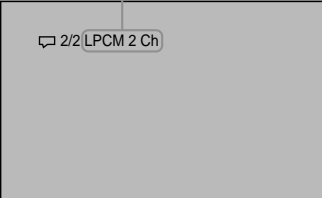
إضغظ SEARCH بصورة متكررة حتى يختفي العرض.

## عرض معلومات الصوت الخاصة بالإسطوانة (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)

عندما تضغط AUDIO، تعرض القنوات التي يتم تشغيلها على شاشة التلفزيون.

على سبيل المثال، في صيغة نظام Dolby Digital، يمكن تسجيل إشارات متعددة تتراوح بين إشارات الصوت الأحادي وإشارات القناة 5.1 على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD. يمكن أن يختلف عدد القنوات المسجلة وفقاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

الصيغة الصوتية الحالية



أمثلة العرض هي كما يلي:

الصيغة	العرض
PCM (ستيريو)	LPCM 2 Ch
Dolby Digital 2 ch	D 2 Ch
Dolby Digital 5.1 ch	D 5.1 Ch
DTS	dtc 5.1 Ch
MPEG AUDIO	MPEG 2 Ch

## تغيير الصوت

عند تسجيل إسطوانة DVD بمسارات متعددة اللغات أو صيغ صوتية، يمكنك اختيار اللغة أو صيغة الصوت المرغوب أثناء تشغيل الإسطوانة DVD. كما يمكنك أيضاً إخراج إما صوت القناة اليمنى أو اليسرى من كلا السماعتين أثناء تشغيل إسطوانة VIDEO CD أو إسطوانة محكمة CD. لاحظ أنه ينتج عن هذا صوت أحادي.

اضغط AUDIO بصورة متكررة أثناء التشغيل.

كل مرة تضغط فيها الزر، تغيير التهيئة بصورة دورية كما يلي:

### ■ عند تشغيل إسطوانة DVD

يختلف اختيار اللغة والصيغة الصوتية تبعاً للإسطوانة DVD. عند عرض نفس اللغة مرتين أو أكثر، تكون الإسطوانة DVD مسجلة بصيغ صوتية متعددة.

### ■ عند تشغيل إسطوانة CD / VIDEO CD

- Stereo: صوت ستريو قياسي.
- Left: صوت القناة اليسرى (أحادي).
- Right: صوت القناة اليمنى (أحادي).

### الضغط المسبق للمسار الصوتي المرغوب

يمكن ضبط النظام مسبقاً إلى المسار الصوتي المرغوب بعمليات التشغيل الموضحة تحت بند «تغيير اللغة» (صفحة ٢١).

### ملاحظات

- عند تشغيل إسطوانة DVD بصوت لا يتكون من قناتين، فإنه يتم ضبط الصوت إلى قناتين ويخرج من سماعات النظام. لكن، لا يخرج الصوت بصيغة "Multi Channel PCM".
- بالنسبة للإسطوانات التي ليست مسجلة بالصيغ الصوتية المتعددة، لن يمكنك تغيير الصوت.
- وفقاً للإسطوانة DVD، قد لا تتمكن من تغيير الصوت حتى إذا كانت الإسطوانة DVD مسجلة بصيغة صوتية متعددة.
- بالنسبة للإسطوانات VIDEO CD والإسطوانات المحكمة CD، تعود التهيئة إلى "Stereo" عند إيقاف تشغيل النظام أو فتح صينية الإسطوانة.
- أثناء تشغيل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD، قد يتغير الصوت تلقائياً.

## تغيير اللغة

— اللغة

DATA-CD C D VIDEO CD DVD-V

1 اضغط **DISPLAY** (⏻) في وضع الإيقاف.  
يظهر عرض الضبط.

2 اضغط ← أو → بصورة متكررة لاختيار "Language"، ثم اضغط **ENTER**.

3 اضغط ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار بند، ثم اضغط **ENTER**.

■ **OSD (العرض على الشاشة)**

يتم تحويل لغة العرض على شاشة التلفزيون. اختر اللغة من القائمة المعروضة.

■ **DVD Menu (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)**  
يتم اختيار لغة قائمة الإسطوانة DVD.

■ **Audio (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)**  
يتم تحويل لغة مسار الصوت. اختر اللغة من القائمة المعروضة.

■ **Subtitle (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)**  
يتم تحويل لغة الترجمة. اختر اللغة من القائمة المعروضة. عند اختيار "Auto" (تلقائي)، يتم اختيار اللغة المحددة كلغة أساسية للإسطوانة تلقائياً.

4 اضغط ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار اللغة، ثم اضغط **ENTER**.

5 اضغط **DISPLAY** (⏻) لإيقاف تشغيل عرض الضبط.

ملاحظة

عندما تكون اللغة المختارة غير مسجلة على الإسطوانة DVD، يتم اختيار إحدى اللغات المسجلة تلقائياً (باستثناء "OSD").

إرشاد مفيد

يمكنك إعادة ضبط جميع أوضاع تهيئة الإسطوانة DVD باستثناء وضع تحكم الوالدين بإجراء عمليات التشغيل الموضحة تحت بند «إعادة ضبط إسطوانة الفيديو الرقمي DVD إلى أوضاع التهيئة الابتدائية\*»، قم بإعادة التهيئة كما يلي: «(صفحة ٤٩)».

\* باستثناء أوضاع تهيئة تحكم الوالدين

## عرض الترجمة (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)

بالنسبة لإسطوانات الفيديو الرقمي DVD المسجل عليها الترجمة بلغات متعددة، يمكنك تغيير لغة الترجمة أثناء تشغيل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD، أو إظهار الترجمة أو إخفائها كما تريد.

إضغط **SUBTITLE بصورة متكررة أثناء التشغيل**.  
كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير اللغة.

لإلغاء تهيئة الترجمة

إضغط **SUBTITLE بصورة متكررة لاختيار "Off"**.

ملاحظة

وفقاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD، قد لا يمكنك تغيير الترجمة حتى في حالة تسجيل ترجمة بلغات متعددة على الإسطوانة DVD.

## تغيير الزوايا (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)

عند تشغيل إسطوانة DVD تم عليها تسجيل منظر بزوايا مختلفة (زوايا متعددة)، يمكنك تغيير زاوية المشاهدة.

إضغط **ANGLE بصورة متكررة أثناء التشغيل**.  
كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير الزاوية.

ملاحظة

وفقاً للإسطوانة DVD، قد لا يمكنك تغيير الزوايا حتى في حالة تسجيل زوايا متعددة على الإسطوانة DVD.

# ضبط أوضاع تهيئة الصوت والصورة

— AV (الصوت والصورة)

DATA-CD VIDEO CD DVD-V

1 إضغط **DISPLAY** في وضع الإيقاف.

يظهر عرض الضبط.

2 إضغط **←** أو **→** بصورة متكررة لاختيار "AV"، ثم إضغط **ENTER**.

3 إضغط **↑** أو **↓** بصورة متكررة لاختيار بند، ثم إضغط **ENTER**.

4 إضغط **↑** أو **↓** بصورة متكررة لاختيار التهيئة، ثم إضغط **ENTER**.

5 إضغط **DISPLAY** لإيقاف تشغيل عرض الضبط.

■ TV Type (نوع التلفزيون)

إختر نسبة العرض للارتفاع للتلفزيون المتصل.  
تختلف التهيئة الابتدائية، تبعاً لموديل الدولة.

4:3 Pan Scan

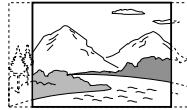
إختر هذا عند توصيل تلفزيون بشاشة نسبة عرضها إلى ارتفاعها 4:3. تقوم هذه التهيئة بعرض صورة عريضة على الشاشة بأكملها ويتم قطع الأجزاء التي لا تلائم مع الشاشة.

4:3 Letter Box

إختر هذا عند توصيل تلفزيون بشاشة نسبة عرضها إلى ارتفاعها 4:3. تقوم هذه التهيئة بعرض صورة عريضة مع عرض أشرطة على الجزئين العلوي والسفلي من الشاشة.

16:9

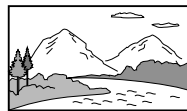
إختر هذا عند توصيل تلفزيون بشاشة عريضة أو تلفزيون مجهز بوظيفة وضع الشاشة العريضة.



• 4:3 Pan Scan



• 4:3 Letter Box



• 16:9

ملاحظة

وفقاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD، قد يتم إختبار '4:3 Letter Box' تلقائياً بدلاً من '4:3 Pan Scan' والعكس بالعكس.

■ VCD Color Sys (الموديل المخصص لآسيا فقط)

إختر نظام الألوان عند تشغيل إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD. التهيئة الابتدائية يوجد تحتها خط.

Auto

يتم إخراج إشارة الفيديو الموجودة في نظام الإسطوانة، إما PAL أو NTSC. إذا كان التلفزيون الخاص بك يستخدم النظام الشانتي، إختر "Auto".

NTSC

يتم تغيير إشارة الفيديو للإسطوانة PAL وإخراجها بالنظام NTSC.

PAL

يتم تغيير إشارة الفيديو للإسطوانة NTSC وإخراجها بالنظام PAL.

■ Dolby Digital (دولبي رقمي)

إضبط أوضاع تهيئة Dolby Digital للإستمتاع بصوت القناة 5.1 عند توصيل مجهر صوت إختياري (إنظر «الإستمتاع بصوت القناة 5.1 مع مضخم صوت إختياري» في صفحة ٤٣).

■ DTS

إضبط أوضاع تهيئة DTS للإستمتاع بصوت القناة 5.1 عند توصيل مجهر صوت إختياري (إنظر «الإستمتاع بصوت القناة 5.1 مع مضخم صوت إختياري» في صفحة ٤٣).

■ Data CD Priority (أولوية إسطوانة بيانات CD)

(MP3، JPEG فقط)

عند تشغيل إسطوانة بيانات (إسطوانة CD-R/CD-ROM/CD-RW) تحتوي على مسارات صوتية MP3 وملفات صور JPEG، إضبط أولوية البيانات التي تود تشغيلها. عند تغيير هذه التهيئة، قم بإخراج الإسطوانة ثم أدخلها مرة أخرى. أوضاع التهيئة الابتدائية يوجد تحتها خط.

MP3

عند وجود ملف MP3 على الإسطوانة، يتعرف النظام على الإسطوانة على أنها إسطوانة MP3. عند وجود ملفات JPEG فقط على الإسطوانة، يتعرف النظام على الإسطوانة على أنها إسطوانة JPEG.

JPEG

عند وجود ملف JPEG على الإسطوانة، يتعرف النظام على الإسطوانة على أنها إسطوانة JPEG. عند وجود ملفات MP3 فقط على الإسطوانة، يتعرف النظام على الإسطوانة على أنها إسطوانة MP3.

## ملاحظة

بالنسبة للموديلات المخصصة لآسيا، يمكنك تغيير نظام ألوان هذا الجهاز وفقاً للتلفزيون الموصل (صفحة ١١).

## إرشاد مفيد

يمكنك إعادة ضبط جميع أوضاع تهيئة الاسطوانة DVD باستثناء تحكم الوالدين بواسطة إجراء عمليات التشغيل الموضحة تحت بند «الإعادة ضبط الاسطوانة الفيديوي الرقمي DVD إلى أوضاع التهيئة الابتدائية\*»، قم بإعادة التهيئة كما يلي: (صفحة ٤٩).

\* باستثناء أوضاع التهيئة المحددة (تحكم الوالدين)

## لتغيير نوع إشارة الخرج من النظام PROGRESSIVE—

الصيغة المتقدمة هي طريقة عرض صور التلفزيون التي تقلل اضطراب الصورة وتزيد من حدة الصور ووضوحها. للعرض باستخدام هذه الطريقة، ستحتاج إلى توصيل جهاز تلفزيون يقبل الإشارات المتقدمة.

1 إضغظ DVD (أو + FUNCTION أو - بصورة متكررة) لتحويل الوظيفة إلى DVD.

يبدأ التشغيل تلقائياً عند تحميل اسطوانة مجهزة بوظيفة التشغيل التلقائي. إضغظ ■ لإيقاف التشغيل.

2 اضغظ PROGRESSIVE على الجهاز.

كل مرة تضغظ الزر PROGRESSIVE على الجهاز، يتغير العرض على الشاشة كما يلي:

PROGRESSIVE\* ↔ INTERLACE (وضع التهيئة الأساسية)

\* تظهر العبارة "PROGRESSIVE" على شاشة العرض الأمامية عندما يقوم النظام بإخراج إشارات متقدمة.

## ■ PROGRESSIVE (الصيغة المتقدمة)

إختر هذه التهيئة عندما يقبل تلفزيونك إشارات متقدمة ويتم

توصيل التلفزيون إلى المقابس

COMPONENT VIDEO OUT. في الحالات العادية،

إختر هذه التهيئة تحت الظروف السابقة.

لاحظ أن الصورة لن تكون واضحة أو لن تظهر صورة عند اختبار أوضاع التهيئة هذه مع عدم توافر الظروف المذكورة سابقاً.

## ■ INTERLACE (الصيغة المتشابهة) (وضع التهيئة

### الأساسية)

إختر وضع التهيئة هذا عندما لا يقبل جهاز تلفزيونك إشارات متقدمة أو عند توصيل التلفزيون إلى المقبس LINE-TV أو VIDEO OUT.

## بشأن أنواع برامج الاسطوانات DVD وطريقة التحويل

يمكن تقسيم برامج الاسطوانات DVD إلى نوعين: برامج تعتمد على الأفلام وبرامج تعتمد على الفيديو. البرامج التي تعتمد على الفيديو تكون مشتقة من التلفزيون، مثل الدراما والتمثيليات، وتعرض الصور بمعدل ٣٠ إطار/ ٦٠ مجال في الثانية. البرامج التي تعتمد على الأفلام تكون مشتقة من الأفلام وتعرض الصور بمعدل ٢٤ إطار في الثانية. بعض برامج الاسطوانات DVD تحتوي على الفيديو والأفلام.

من أجل ظهور الصور بصورة طبيعية على الشاشة عندما يكون الخرج بالصيغة المتقدمة، يحتاج الأمر إلى تحويل الإشارات المتقدمة لتتوافق مع نوع برنامج الاسطوانة DVD التي تشاهدها.

## ملاحظة

عند عرض برنامج يعتمد على الفيديو بالصيغة المتقدمة، يمكن أن تظهر أقسام من بعض أنواع الصور غير طبيعية بسبب عملية التحويل عند يكون الخرج من خلال المقابس COMPONENT VIDEO OUT. لن تتأثر الصور التي تخرج من المقبس VIDEO OUT حتى عندما تقوم بالضبط إلى "PROGRESSIVE" لأنها تخرج بالصيغة المتشابهة.

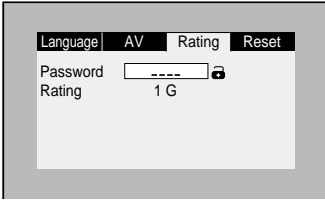
## وضع قيود على تشغيل الإسطوانة

— تحديد (تحكم الوالدين)

DVD-V

6 أدخل أو أعد إدخال كلمة السر المكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER.

يتم غلق أيقونة القفل وتتم تهيئة تحكم الوالدين. إذا حدث خطأ عند إدخال كلمة السر، اضغط CLEAR قبل أن تضغط ENTER وأدخل الرقم الصحيح.



لإيقاف وظيفة تحكم الوالدين وتشغيل الإسطوانة DVD بعد إدخال كلمة السر

أدخل كلمة السر المكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER.

يتم فتح أيقونة القفل وتتوقف وظيفة تحكم الوالدين.

لتغيير كلمة السر

1 في الخطوة 6، أدخل كلمة السر المكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER.

2 أدخل كلمة سر جديدة مكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER.

## العرض المقيد من قبل الأطفال

يمكنك تحديد تشغيل بعض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD وفقاً للمستوى المحدد مسبقاً مثل عمر المستعملين. عندما يعرض مشهد محدد، يتم قطعه، أو استبداله بمشغل آخر مضبوط مسبقاً.

1 اضغط DISPLAY في وضع الإيقاف.

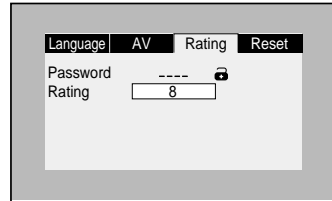
تظهر عرض الضبط.

2 اضغط ← أو → بصورة متكررة لاختيار "Rating"، ثم اضغط ENTER.

3 اضغط ↓ لاختيار "Rating".

عند وجود كلمة سر مكونة من ٤ أرقام مسجلة بالفعل، أدخل كلمة السر المكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER.

يمكنك بعدئذٍ اختيار "Rating".



4 اضغط ENTER بصورة متكررة لاختيار المستوى المرغوب.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير المستوى. كلما كانت القيمة أقل، كانت القيود أشد.

5 اضغط ↑ لاختيار "Password".



## تشغيل الإسطوانة التي تم ضبط تحكم الوالدين عليها

1 أدخل الإسطوانة واضغط DVD (أو + FUNCTION أو - بصورة متكررة) لتحويل الوظيفة إلى DVD. يظهر عرض Rating.

2 أدخل كلمة السر المكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER. يبدأ التشغيل.

### ملاحظات

- عند تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي لا يتوافر فيها وظيفة تحكم الوالدين، لن يمكن تقييد العرض على هذا النظام.
- وفقاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD، قد يطلب منك تغيير مستوى تحكم الوالدين أثناء تشغيل الإسطوانة. في هذه الحالة، أدخل كلمة السر، ثم قم بتغيير المستوى. إذا تم إلغاء وضع إستئناف التشغيل، يعود المستوى إلى المستوى الأصلي.

### إرشاد مفيد

إذا نسيت كلمة السر الخاصة بك، اختر "Password" \* وأدخل "199703" \* باستخدام الأزرار الرقمية في عرض Rating، ثم اضغط ENTER. يمكنك بعدئذ إدخال كلمة سر جديدة مكونة من ٤ أرقام.

## قائمة بنود ضبط النظام

عندما تضغط DISPLAY (☺)، تعرض أوضاع التهيئة التالية. التهيئة الابتدائية يوضع تحتها خط.

### Language (صفحة ٢١)

OSD	إختر اللغة التي ترغب في استخدامها من قائمة اللغة المعروضة.
DVD Menu	إختر اللغة التي ترغب في استخدامها من قائمة اللغة المعروضة.
Audio	إختر اللغة التي ترغب في استخدامها من قائمة اللغة المعروضة.
Subtitle	إختر اللغة التي ترغب في استخدامها من قائمة اللغة المعروضة.

### AV (صفحات ٢٢ ، ٤٣)

TV Type	4:3 Pan Scan 4:3 Letter Box 16:9
VCD Color Sys	Auto NTSC PAL
Dolby Digital	PCM Bit Stream
DTS	PCM Bit Stream
Data CD Priority	MP3 JPEG

يتبع

**Rating (صفحة ٢٤)**

Rating	Password
1 G	
2	
3 PG	
4 PG 13	
5	
6 R	
7 NC 17	
8	

**Reset (صفحة ٤٩)**

Reset	YES
	NO

<sup>(١)</sup> تختلف التهيئة الابتدائية، تبعاً لموديل الدولة.

<sup>(٢)</sup> الموديل المخصص لآسيا فقط

## حفظ محطات الراديو في الذاكرة

يمكنك حفظ ٢٠ محطة للموجة FM و ١٠ محطات للموجة AM. يمكنك بعدئذٍ مواءمة أي محطة من تلك المحطات بسهولة عن طريق إختيار رقم الضبط المسبق المطابق.

## الضبط المسبق للموايف تلقائياً

يمكنك القيام بمواءمة جميع المحطات التي يمكن إستقبالها في منطقتك تلقائياً ثم حفظ تردد الراديو للمحطات المرغوبة.

1 اضغط TUNER/BAND بصورة متكررة لاختيار الموجة "FM" أو "AM".

2 احتفظ بضغط TUNING + أو - حتى يبدأ بيان التردد في التغيير ثم ارفع إصبعك عن الزر.

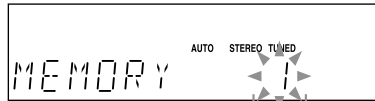
يتغير التردد عندما يقوم النظام بعملية مسح المحطات. تتوقف عملية البحث تلقائياً عندما تتم مواءمة محطة. في هذا الوقت، تظهر العبارتان "TUNED" و "STEREO" (البرنامج FM ستريو).



إذا لم يظهر "TUNED" ولم تتوقف عملية البحث إضبط تردد محطة الراديو المرغوبة كما هو موضح في الخطوات من 2 إلى 6 في «الضبط المسبق للموايف يدوياً».

## 3 اضغط TUNER MEMORY.

يومض رقم الضبط المسبق. قم بإجراء الخطوات 4 و 5 أثناء وميض رقم الضبط المسبق.



رقم الضبط المسبق

4 اضغط + PRESET أو - بصورة متكررة لاختيار رقم الضبط المسبق المرغوب.

5 اضغط ENTER. تظهر العبارة "COMPLETE".

6 كرر الخطوات 1 إلى 5 لحفظ محطات أخرى.

## الضبط المسبق للموايف يدوياً

يمكنك القيام بالموايف يدوياً وحفظ تردد الراديو للمحطات المرغوبة.

1 اضغط TUNER/BAND بصورة متكررة لاختيار الموجة "FM" أو "AM".

2 اضغط + TUNING أو - بصورة متكررة لموايف المحطة المرغوبة.

3 اضغط TUNER MEMORY. يومض رقم الضبط المسبق.

قم بعمل الخطوات 4 و 5 أثناء وميض رقم الضبط المسبق.

4 اضغط + PRESET أو - بصورة متكررة لاختيار رقم الضبط المسبق المرغوب.

5 اضغط ENTER. تظهر العبارة "COMPLETE".

6 كرر الخطوات 1 إلى 5 لحفظ محطات أخرى.

## عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	قم بعمل مايلي
موايف محطة ذات إشارة ضعيفة	إتبع الخطوات الموضحة في «الضبط المسبق للموايف يدوياً».
ضبط محطة أخرى إلى رقم الضبط المسبق المحفوظ	ابدأ من الخطوة رقم 1. بعد الخطوة 3، اضغط + PRESET أو - بصورة متكررة لاختيار رقم الضبط المسبق الذي ترغب في حفظ المحطة الأخرى فيه.

يتبع

## الإستماع إلى الراديو

يمكنك الإستماع إلى محطة الراديو إما باختيار محطة محفوظة في الذاكرة أو بموافقة المحطة يدوياً.

### الإستماع إلى محطة محفوظة في الذاكرة

— موافقة المحطات المحفوظة في الذاكرة

قم بحفظ محطات الراديو في ذاكرة المؤلف أولاً (إنظر «حفظ محطات الراديو في الذاكرة» في صفحة ٢٧).

1 إضغط **TUNER/BAND** بصورة متكررة لاختيار الموجة "FM" أو "AM".

2 إضغط **PRESET +** أو - بصورة متكررة لاختيار محطة الضبط المسبق المرغوبة.



## لتغيير إتساع الموائفة للموجة AM (باستثناء الموديلات المخصصة لروسيا والسعودية)

تم ضبط إتساع الموائفة للموجة AM مسبقاً في المصنع إلى ٩ كيلوهرتز (أو ١٠ كيلوهرتز في بعض المناطق). لتغيير إتساع الموائفة للموجة AM، قم بموافقة أي محطة للموجة AM أولاً، ثم أوقف تشغيل النظام. أثناء الإحتفاظ بالضغط على **■** على الجهاز، إضغط **TUNER/BAND** على الجهاز. عند تغيير إتساع الموائفة، يتم محو جميع محطات الموجة AM المحفوظة في الذاكرة. لإعادة ضبط الإتساع، قم بتكرار نفس العملية.

### ملاحظة

لا يمكنك تغيير إتساع الموائفة للموجة AM في وضع حفظ القدرة (صفحة ٣٦).

### إرشاد مفيد

لتحسين إستقبال البث، إضبط الهوائيات المرفقة أو قم بتوصيل هوائي خارجي متاح في الأسواق.

## الإستماع إلى محطات الراديو الغير محفوظة في الذاكرة

— الموالفة اليدوية

1 إضغط **TUNER/BAND** بصورة متكررة لاختيار الموجة "FM" أو "AM".

2 إضغط **+ TUNING** أو - بصورة متكررة لموالفة المحطة المرغوبة.

لقطع الصوت

إضغط **MUTING**.

إضغط **MUTING** مرة أخرى أو **+ VOLUME** لإستعادة الصوت.

للإستماع إلى برنامج **FM** ستريو بدون تأثير الستريو

عندما يكون برنامج **FM** ستريو مصحوباً بوضوء إستاتيكية، إضغط **FM MODE** بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "MONO". لن يكون هناك تأثير ستريو، لكن يتحسن الإستقبال.

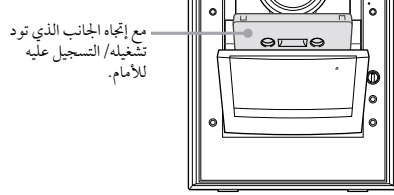
إرشادات مفيدة

- لتحسين إستقبال البث، إضبط الهوائيات المرفقة، أو قم بتوصيل هوائي خارجي متاح في الأسواق.
- إحتفظ بضغط **+ TUNING** أو -، بتغير بيان التردد ويتوقف البحث عندما يقوم النظام بموالفة محطة (الموالفة التلقائية).
- لتسجيل برامج الراديو، إستخدم التسجيل اليدوي (صفحات ٣١ و ٣٥).

## تحميل شريط

1 اضغط **PUSH OPEN/CLOSE** ▲ على الجهاز.

2 قم بتحميل شريط مسجل أو شريط يمكن التسجيل عليه في حامل الكاسيت.



## تشغيل شريط

يمكنك إستعمال شريط من النوع TYPE I (عادي).

1 قم بتحميل شريط.

2 اضغط **TAPE (أو + FUNCTION)** أو - بصورة متكررة) لتحويل الوظيفة إلى **TAPE**.

3 اضغط ▷ (أو ▶ على الجهاز). يبدأ التشغيل.

## عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	قم بعمل مايلي
إيقاف التشغيل	إضغط ■.
التقديم السريع أو الترجيع	إضغط ◀◀ أو ▶▶.
التحويل إلى وظيفة الشريط TAPE من مصدر آخر	إضغط ▶ TAPE على الجهاز. يبدأ التشغيل تلقائياً عند تحميل شريط.
قطع الصوت	إضغط <b>MUTING</b> . إضغط <b>MUTING</b> مرة أخرى أو <b>VOLUME +</b> لإستعادة الصوت.
إخراج شريط	إضغط <b>PUSH OPEN/CLOSE</b> ▲ على الجهاز في وضع الأيقاف.

تسجيل مسارات الإسطوانة CD  
المفضلة لديك على شريط

— التسجيل المتزامن من الإسطوانات المحكمة الصوتية **CD** إلى شريط

يمكنك تسجيل إسطوانة CD كاملة على شريط. يمكنك إستعمال شريط من النوع TYPE I (عادي).

1 قم بتحميل شريط يمكن التسجيل عليه.

2 قم بتحميل الإسطوانة التي تود تسجيلها.

3 اضغط **DVD (أو + FUNCTION)** أو - بصورة متكررة) لتحويل الوظيفة إلى **DVD**.

4 اضغط **CD SYNC** على الجهاز.

يدخل جهاز شرائط الكاسيت وضع الإستعداد للتسجيل. يومض "REC".

5 اضغط **REC PAUSE/START** ● على الجهاز. يبدأ التسجيل.

## إرشادات مفيدة

- إذا وصل الشريط إلى نهاية الجانب الأمامي قبل إكمال التسجيل، فإن الشريط يتوقف تلقائياً ويدخل المشغل CD/DVD وضع إستئناف التشغيل.
- مواصلة التسجيل على الجانب العكسي، اضغط ■ مرتين لإلغاء إستئناف التشغيل أولاً، قم بإخراج الشريط وأعد تحميله مرة أخرى، وبعدها قم بعمل الخطوات 1 و 2 من العمل تسجيل متزامن من المسار المرغوب (صفحة ٣٠). يمكنك بعدئذ مواصلة التسجيل المتزامن من المسار المرغوب.

## لعمل تسجيل متزامن من المسار المرغوب

يمكنك إختيار المسار الأول في التسجيل المتزامن.

- 1 بعد القيام بالخطوات 1 إلى 4، اضغط ◀▶ أو ▶▶ بصورة متكررة لاختيار رقم المسار المرغوب.
- 2 اضغط REC PAUSE/START ● على الجهاز أثناء وميض رقم المسار المختار. يبدأ التسجيل.

## لتسجيل الإسطوانة المحكمة الصوتية CD بتحديد ترتيب المسارات

يمكنك تسجيل مسارات الإسطوانة المفضلة لديك فقط باستخدام تشغيل المبرمج. بين الخطوتين 3 و 4، قم بإجراء الخطوات 2 إلى 5 من «عمل البرنامج المفضل لديك» (صفحة 18).

## لإيقاف التسجيل

إضغط ■.

## ملاحظات

- التسجيل المتزامن للإسطوانة المحكمة CD غير متاح مع إسطوانات VIDEO CD، DVD، المسارات الصوتية MP3 وملفات الصور JPEG.
- لن تتمكن من الإستماع إلى مصادر أخرى أثناء التسجيل.
- عند ضبط وضع التشغيل إلى التشغيل المتكرر أو التشغيل العشوائي، فإنه يتحول تلقائياً إلى وضع التشغيل العادي في الخطوة 4.
- يتحول مؤثر الصوت تلقائياً إلى "FLAT" في الخطوة 4.

## التسجيل على شريط يدوياً

### — التسجيل اليدوي

يمكنك تسجيل الأجزاء التي تريدها فقط من إسطوانة (إسطوانة VIDEO CD، DVD، MP3)، أو برنامج راديو على شريط.

يمكنك أيضاً التسجيل من أجهزة متصلة (راجع «توصيل أجهزة إختيارية» في صفحة ٤٢).  
استخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بعملية التشغيل.

### 1 قم بتحميل شريط يمكن التسجيل عليه.

2 اضغط أحد الأزرار التالية لاختيار المصدر الذي تود تسجيله.

• DVD ▶▶: للتسجيل من المشغل DVD/CD لهذا النظام. يبدأ التشغيل تلقائياً عند وجود إسطوانة. اضغط ■ لإيقاف التشغيل. لإلغاء إستئناف التشغيل، اضغط ■ مرتين.

• TUNER/BAND: للتسجيل من موالف هذا النظام.  
• PC/TV/AUDIO IN: للتسجيل من جهاز إختياري موصل إلى منفذ PC، مقبس AUDIO IN أو مقابس TV IN L/R.

### 3 اضغط REC PAUSE/START ●.

يدخل جهاز شرائط الكاسيت وضع الإستعداد للتسجيل.  
يو مض "REC".

### 4 اضغط REC PAUSE/START ●، بعدئذٍ ابدأ تشغيل المصدر الذي تود تسجيله.

يبدأ التسجيل.

## لإيقاف التسجيل

إضغط ■.

## ملاحظات

- لن يمكنك الإستماع إلى مصادر أخرى أثناء التسجيل.
- إذا لم يتم تسجيل صوت عند التسجيل من إسطوانة DVD، اضغط 'Dolby Digital' أو 'DTS' إلى 'PCM' تحت 'AV' في عرض الضبط.
- يتحول مؤثر الصوت تلقائياً إلى "FLAT" في الخطوة 3.

## إرشاد مفيد

بخصوص التسجيل من الموالف:  
عند سماع صوت ضوء من الموالف أثناء التسجيل، حرك الهوائي الخاص لتخفيف الضوء.

## الغناء بمصاحبة الموسيقى

يمكن الغناء بمصاحبة إسطوانة بتوصيل ميكروفون إختياري.

### ضبط الميكروفون

إستخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بعملية التشغيل.

1 أدر **MIC LEVEL** إلى **MIN** لخفض مستوى التحكم في الميكروفون.

2 قم بتوصيل ميكروفون إختياري إلى المقبس **MIC**.

3 إبدأ تشغيل الموسيقى.

4 إضبط صوت الميكروفون عن طريق تدوير **MIC LEVEL**.

### بعد الانتهاء

أدر **MIC LEVEL** إلى **MIN** وافصل الميكروفون من المقبس **MIC**.

### لكي تستخدم إسطوانات VIDEO CD أو إسطوانات DVD

قم بتشغيل التلفزيون وتحويله إلى دخل الفيديو المناسب.

### إرشاد مفيد

لغناء الكاروكي مع إسطوانة محكمة مركبة، إضغط **AUDIO** على وحدة التحكم عن بعد بصورة متكررة أثناء التشغيل لإختيار "Left" أو "Right" (راجع «تغيير الصوت» (صفحة ٢٠).

## ضبط الصوت

### إختيار تأثير الصوت

إضغط **PRESET EQ** بصورة متكررة لإختيار الضبط المسبق المرغوب.

يظهر إسم الضبط المسبق على شاشة العرض.

### لإلغاء تأثير الصوت

إضغط **PRESET EQ** بصورة متكررة حتى يظهر "FLAT" على شاشة العرض.

### إختيارات تأثير الصوت

EQ	التأثير
ROCK	يتم تعزيز صوت الجهر والصوت العالي الطبقة بدرجة كبيرة. هذا يعطي مسارات موسيقى الروك والموسيقى الراقصة صوتاً أكثر قوة.
JAZZ	يتم تعزيز صوت الجهر والصوت العالي الطبقة قليلاً. هذا يجعل أداء الأدوات الموسيقية مثل موسيقى الجاز أو الفرق الموسيقية الصغيرة تتألاً بدون أن تفقد النغمة الطبيعية للأدوات.
CLASSIC	يتم تخفيف الصوت العالي الطبقة الغير مرغوب، ليتيح لك الإستمتاع بالموسيقى مع الإحساس بالأسترخاء التام. هذا الوضع مناسب للأوركسترا، العزف المنفرد على البيانو والموسيقى الكلاسيك الأخرى.
TV	يتم تعزيز طبقات الصوت العالية بصورة كبيرة. هذا يجعل من السهل الاستماع إلى النشرات الاخبارية التلفزيونية، الحوار الدرامي والاحاديث الأخرى.
MP3	يتم تعزيز الصوت الخفيض وتعزيز طبقات الصوت العالية بصورة كبيرة لتعويض الفارق الكبير المفقود أثناء الضغط. هذا يتيح لك الاستمتاع بصوت أقرب إلى الصوت الأصلي.
MOVIE	يتم إعادة إنتاج الأصوات القابلة للإمتداد والإرتداد بصورة صناعية كما يتم أيضاً تعزيز صوت الجهر. هذا يتيح لك الإستمتاع بالأفلام مع الإحساس بصوت فراغي كامل مثلما يحدث في قاعات السينما.



## مزج الأصوات وتسجيلها

يمكنك «خلط» الأصوات بواسطة تشغيل أحد الأجهزة والغناء أو التحدث في الميكروفون (غير مرفق).  
يمكن تسجيل الصوت المختلط على شريط كاسيت.  
يستخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بعملية التشغيل.

1 قم بتحضير المصدر الذي تود خلطه.

2 قم بتحميل شريط يمكن التسجيل عليه.

3 اضغط زر الوظيفة الخاص بالمصدر المراد تسجيله (على سبيل المثال، II ► DVD).

عندما ترغب في التسجيل من إسطوانة، اضغط ■ مرتين لإلغاء إستئناف التشغيل.

4 اضغط REC PAUSE/START ●.

يدخل جهاز شرائط الكاسيت وضع الإستعداد للتسجيل.  
يومض "REC".

5 اضغط REC PAUSE/START ●، وبعدها يبدأ

الغناء، التحدث أو تشغيل المصدر المرغوب.

يبدأ التسجيل.

### إيقاف التسجيل

■ اضغط.

### إشادات مفيدة

- عند حدوث الارتداد الصوتي (العواء)، قم بتحريك الميكروفون بعيداً عن السماعات أو قم بتغيير اتجاه الميكروفون.
- إذا أردت تسجيل صوتك من خلال الميكروفون فقط، يمكنك القيام بذلك عن طريق إختيار وظيفة إسطوانة الفيديو الرقمي DVD مع تحميل إسطوانة وبدون تشغيل الإسطوانة.

### النوم على أنغام الموسيقى

#### — مؤقت النوم

يمكنك الإستيقاظ على أنغام الموسيقى عند الوقت المضبوط مسبقاً. تأكد من ضبط الساعة (إنظر «ضبط الساعة» في صفحة ١٢). استخدم الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بعد للقيام بعملية التشغيل.

يمكنك ضبط النظام ليتوقف بعد وقت معين، بحيث يمكنك النوم على أنغام الموسيقى.

#### إضغط SLEEP.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير عرض الدقائق (وقت الإيقاف) بصورة دورية كما يلي:

AUTO \* ← 90 ← 80 ← 70 ← ... ← 10 ← OFF

\* يتحول النظام تلقائياً إلى وضع الإيقاف في خلال ١٠٠ دقيقة أو بعد إنتهاء تشغيل الإسطوانة الحالية أو الشريط الحالي.

#### عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	إضغط
التحقق من الوقت المتبقي * SLEEP مرة واحدة.	
تغيير وقت الإيقاف	SLEEP بصورة متكررة لإختيار الوقت المرغوب.
إلغاء وظيفة مؤقت النوم	SLEEP بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "SLEEP OFF".

\* لا يمكنك التحقق من الوقت المتبقي عند إختيار "AUTO".

#### ملاحظة

لا تقم بالضبط إلى "AUTO" أثناء التسجيل المتزامن على شريط.

#### إرشاد مفيد

يمكنك إستخدام مؤقت النوم، حتى إذا لم تكن قد قمت بضبط الساعة.

#### — مؤقت التشغيل

#### 1 قم بتحضير مصدر الصوت الذي ترغب في تشغيله.

- DVD / CD: قم بتحميل إسطوانة.
- الشريط: قم بتحميل شريط كاسيت.
- المؤلف: قم بموافقة المحطة المحفوظة في الذاكرة (إنظر «الإستماع إلى الراديو» في صفحة ٢٨).

#### 2 إضغط CLOCK/TIMER SET.

#### 3 إضغط ◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة لإختيار "PLAY SET"، ثم إضغط ENTER.

تظهر العبارة "ON" ويومض بيان الساعة.

#### 4 لضبط وقت بدء التشغيل.

- إضغط ◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة لضبط الساعة، ثم إضغط ENTER.
- يومض بيان الدقائق.
- إضغط ◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة لضبط الدقائق، ثم إضغط ENTER.

#### 5 لضبط وقت إيقاف التشغيل باتباع نفس الخطوات المتبعة في الخطوة 4.

#### 6 إضغط ◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة حتى يظهر مصدر الصوت المرغوب.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض بصورة دورية كما يلي:



#### 7 إضغط ENTER.

يظهر نوع المؤقت ("PLAY TIMER")، وقت البدء، وقت الإيقاف ومصدر الصوت على التوالي، ثم يظهر العرض الأصلي.

#### 8 إضغط + VOLUME أو - لضبط مستوى الصوت.

#### 9 إضغط ⏻ / إيقاف تشغيل النظام.

# تسجيل برامج الراديو باستعمال المؤقت

## — مؤقت التسجيل

يمكنك تسجيل محطة راديو محفوظة في الذاكرة في موعد محدد. للتسجيل باستعمال المؤقت، يجب عليك أولاً حفظ محطة الراديو في الذاكرة (انظر «حفظ محطات الراديو في الذاكرة» في صفحة ٢٧) وضبط الساعة (انظر «ضبط الساعة» في صفحة ١٢). استخدم الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بعد للقيام بعملية التشغيل.

### 1 إضغط CLOCK/TIMER SET

### 2 إضغط ◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة لاختيار "REC SET"، ثم إضغط ENTER.

تظهر العبارة "ON" ويومض بيان الساعة.

### 3 إضبط وقت بدء التسجيل.

إضغط ◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة لضبط الساعة، ثم إضغط ENTER.

يومض بيان الدقائق.

إضغط ◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة لضبط الدقائق، ثم إضغط ENTER.

### 4 إضبط وقت إيقاف التسجيل باتباع نفس الخطوات المتبعة في الخطوة 3.

يظهر نوع المؤقت ("REC TIMER")، وقت البدء، وقت الإيقاف و "TUNER REC" على التوالي، قبل أن يعود العرض الأصلي.

### 5 قم بتحميل شريط يمكن التسجيل عليه.

6 قم بموافقة محطة الراديو المحفوظة في الذاكرة (انظر «الاستماع إلى محطة محفوظة في الذاكرة» في صفحة ٢٨).

### 7 إضغط ⏻ / ⏪ لإيقاف تشغيل النظام.

## عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	قم بعمل مايلي
التحقق من وضع الضبط	1 إضغط CLOCK/TIMER SELECT.
	2 إضغط ◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "PLAY SEL"، ثم إضغط ENTER.
تغيير وضع الضبط	1 إبدأ من الخطوة رقم 1.
إلغاء المؤقت	1 إضغط CLOCK/TIMER SELECT.
	2 إضغط ◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "TIMER OFF"، ثم إضغط ENTER.

## ملاحظات

- لن يمكنك تنشيط مؤقت التشغيل ومؤقت التسجيل في آن واحد.
- إذا قمت بتهيئة مؤقت التشغيل ومؤقت النوم في نفس الوقت، تكون الأولوية للتهيئة ذات النهاية المبكرة.
- يتحول النظام إلى وضع التشغيل قبل ١٥ ثانية من الوقت المضبوط مسبقاً. لا تقم بتشغيل النظام من الوقت الذي يتحول فيه إلى وضع التشغيل وحتى يبدأ التشغيل.
- إذا كان النظام في وضع التشغيل قبل ١٥ ثانية من الوقت المضبوط مسبقاً، لن يتم تنشيط مؤقت التشغيل.
- لا يمكن استخدام جهاز إضافي موصل إلى المنفذ PC، المقبس AUDIO IN أو المقابس TV IN L/R كمصدر صوت لمؤقت التشغيل.

العرض

إيقاف تشغيل العرض

— وضع حفظ القدرة

يمكن إيقاف تشغيل عرض الساعة لخفض كمية القدرة المستهلكة أثناء وضع الاستعداد إلى الحد الأدنى (وضع حفظ القدرة).

إضغط **DISPLAY** بصورة متكررة أثناء إيقاف تشغيل النظام حتى يختفي عرض الساعة.

لإلغاء وضع حفظ القدرة

إضغط **DISPLAY** أثناء إيقاف تشغيل النظام. كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض كما يلي:

عرض الساعة\* → بدون عرض (وضع حفظ القدرة)  
\* تعرض الساعة فقط إذا قمت بضغطها.

إرشادات مفيدة

- يستمر تشغيل المؤقت في وضع حفظ القدرة.
- يضيء المبنى (U) / حتى في وضع حفظ القدرة.

ضبط سطوع المبيئات

إضغط **DIMMER** بصورة متكررة.

كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير التهيئة بصورة دورية كما يلي:

← DIMMER 1 ← DIMMER OFF

\*DIMMER 2

\* DIMMER 2 أكثر اعتماداً.

من أجل	قم بعمل مايلي
التحقق من وضع الضبط	1 إضغط .CLOCK/TIMER SELECT
تغيير وضع الضبط	2 إضغط <b>1</b> أو <b>1</b> أو بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "REC SEL"، ثم إضغط .ENTER
إلغاء المؤقت	1 إضغط .CLOCK/TIMER SELECT
	2 إضغط <b>1</b> أو <b>1</b> أو بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "TIMER OFF"، ثم إضغط .ENTER

ملاحظات

- لن يمكنك تنشيط مؤقت التشغيل ومؤقت التسجيل في آن واحد.
- إذا قمت بتهيئة مؤقت التسجيل ومؤقت النوم في نفس الوقت، تكون الأولوية للتهيئة ذات النهاية المبكرة.
- يتحول النظام إلى وضع التشغيل قبل ١٥ ثانية من الوقت المضبوط مسبقاً. لا يتم بتشغيل النظام من الوقت الذي يتحول فيه إلى وضع التشغيل وحتى يبدأ التشغيل.
- إذا كان النظام في وضع التشغيل قبل ١٥ ثانية من الوقت المضبوط مسبقاً، لن يتم تنشيط مؤقت التسجيل.
- ينخفض مستوى الصوت إلى أقل حد ممكن أثناء التسجيل.
- لاحظ أنه إذا كان مؤقت التسجيل مضبوطاً في نفس الوقت الذي تم فيه ضبط مصدر صوت مؤقت التشغيل إلى الشريط، فإن صوت مؤقت التسجيل يمكن أن يتم تسجيله على الشريط.

## مشاهدة المعلومات الخاصة بالإسطوانة على شاشة العرض

يمكنك مراجعة وقت التشغيل والوقت المتبقي للمسار الحالي أو الإسطوانة.

### مراجعة معلومات الإسطوانة (DVD) (JPEG/MP3/CD/VIDEO CD)

#### إضغط DISPLAY.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض بصورة دورية كما يلي:

#### ■ عند تشغيل إسطوانة DVD

وقت التشغيل المتبقي للعنوان الحالي ← الوقت المتبقي للفصل الحالي ← الوقت المتبقي للعنوان الحالي ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

#### ■ عند تشغيل إسطوانة VIDEO CD/CD بدون وظيفة PBC

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي ← الوقت المتبقي للمسار الحالي ← الوقت المتبقي للإسطوانة<sup>(1)</sup> ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

#### ■ عند تشغيل إسطوانة VIDEO CD بوظائف PBC (الإصدار 2.0)

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي<sup>(2)</sup> ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

#### ■ عند تشغيل مسارات صوتية MP3

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

#### ■ عند تشغيل ملف JPEG

رقم الملف الحالي ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

#### ■ عندما تضغط DISPLAY في وضع الإيقاف

الرقم الإجمالي للعنوان/ المسار بالإسطوانة ووقت التشغيل الإجمالي للإسطوانة الحالية<sup>(3)</sup> ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

<sup>(1)</sup> لا تعرض أثناء التشغيل العشوائي أو التشغيل المبرمج.

<sup>(2)</sup> يمكن ألا تظهر مع الصور الثابتة.

<sup>(3)</sup> الإسطوانات VIDEO CD والإسطوانات المحكمة CD فقط

## مشاهدة معلومات المؤلف على شاشة العرض

إضغط **DISPLAY** أثناء الإستماع إلى الراديو.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض بصورة دورية كما يلي:  
رقم الضبط المسبق\* والتردد ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ←  
حالة المؤثر (لعدة ثوان)  
\* يعرض رقم الضبط المسبق في حالة الضبط المسبق لمحطات الراديو فقط (صفحة ٢٧).

## مشاهدة المعلومات الخاصة بالإسطوانة في العرض على الشاشة

يمكنك مراجعة وقت التشغيل والوقت المتبقي للعنوان، الفصل أو المسار الحالي.

إضغط **DISPLAY**.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض بصورة دورية كما يلي:

■ عند تشغيل إسطوانة **DVD**

وقت التشغيل المتبقي للعنوان الحالي ← الوقت المتبقي للفصل الحالي ← الوقت المتبقي للعنوان الحالي

■ عند تشغيل إسطوانة **VIDEO CD**

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي ← الوقت المتبقي للمسار الحالي\* ← الوقت المتبقي للإسطوانة الحالية\*

■ عند تشغيل إسطوانة **CD**

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي ← الوقت المتبقي للمسار الحالي ← الوقت المتبقي للإسطوانة الحالية

■ عند تشغيل مسارات صوتية **MP3**

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي

■ عند تشغيل ملف **JPEG**

رقم الملف الحالي والرقم الإجمالي للملفات

\* عند تشغيل إسطوانة **VIDEO CD** بدون وظيفة **PBC**

إيقاف تشغيل العرض

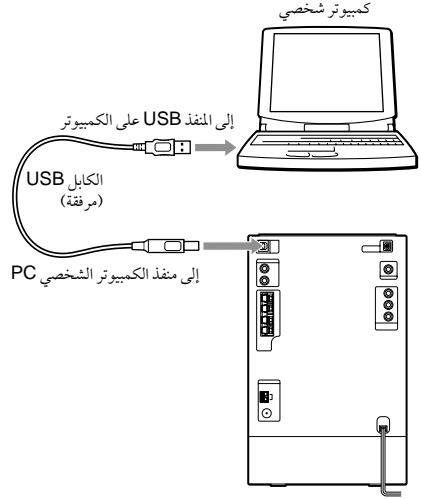
إضغط **DISPLAY** بصورة متكررة حتى يختفي العرض.

## توصيل كمبيوتر شخصي إلى النظام

استخدم الكبل USB المرفق من أجل التوصيل.

يمكنك الاستماع إلى الصوت المسجل في القرص الصلب للكمبيوتر أو على الاسطوانة CD-ROM المحملة على المحرك CD-ROM من خلال سماعات النظام. يستخدم الموديل المخصص لآسيا للأغراض الايضاحية.

- ملاحظات**
- ليست هناك ضمانات للتشغيل من أجل كل بيئات الكمبيوتر الموصى بها المذكورة أعلاه.
  - ليست هناك ضمانات للتشغيل في أجهزة الكمبيوتر الشخصي أو أنظمة التشغيل التي يتم بناؤها بصفة شخصية.
  - ليست هناك ضمانات للتشغيل في البيئات التي يتم تحديثها إلى أنظمة تشغيل أخرى.
  - لا يمكنك تنفيذ عمليات تشغيل النظام من جانب الكمبيوتر، أو عمليات تشغيل الكمبيوتر من جانب النظام.
  - ليست هناك ضمانات للتشغيل عند توصيل الكمبيوتر والنظام من خلال محور USB أو كبل تمديد USB.
  - عندما تقوم بتوصيل النظام والكمبيوتر بالكابل USB المرفق، تتحول تهيئة جهاز خرج صوت الكمبيوتر تلقائياً إلى جهاز الصوت USB. للعودة إلى التهيئة الأصلية، قم بعمل تهيئة جهاز خرج الصوت مرة أخرى بواسطة "Multimedia" (الوسط المتعددة) أو "Sounds and Multimedia" (الأصوات والوسط المتعددة) (من أجل Windows 2000/Me) أو "Sounds, Speech, and Audio Devices" (الأصوات، الحديث والأجهزة الصوتية) (من أجل Windows XP) على لوحة التحكم للكمبيوتر.



### تثبيت المحرك

عند توصيل الكمبيوتر أولاً إلى المنفذ PC للنظام، يجب أن تقوم بتثبيت المحرك. المحرك مرفق كملحق قياسي مع نظام التشغيل. يختلف إجراء التثبيت طبقاً لنوع نظام التشغيل. أنظر كتيب إرشادات التشغيل المرفق مع الكمبيوتر.

### التجهيزات المطلوبة للنظام

- البيئات التالية ضرورية للكمبيوتر للتوصيل إلى النظام. لا يستطيع النظام العمل في بيئات غير ما يلي.
- منفذ USB يدعم USB 1.1 أو أعلى
  - كمبيوتر متوافق IBM PC/AT أو Macintosh
  - نظام تشغيل مثبت في المصنع:
    - بشأن مستخدمي Windows 2000 Professional
    - بشأن مستخدمي Windows Millennium Edition
    - بشأن مستخدمي Windows XP Professional Home Edition
    - بشأن مستخدمي Mac OS 9.0 إلى 10.1 X أو 10.4

## الاستماع إلى ملفات الصوت على الكمبيوتر الشخصي

إستخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بعملية التشغيل.

1 **قم بتوصيل النظام إلى الكمبيوتر بالكابل USB المرفق (انظر صفحة ٣٩).**

2 **ابدأ تشغيل الكمبيوتر.**

انتظر حتى يبدأ نظام التشغيل بصورة ملائمة.

3 **اضغط  $\text{I/O}$  لإدارة النظام إلى وضع التشغيل.**

4 **اضغط PC/TV/AUDIO IN بصورة متكررة لتحويل الوظيفة إلى الكمبيوتر الشخصي PC.**

5 **قم بتنفيذ عمليات التشغيل على جانب الكمبيوتر لبدء إعادة التشغيل.**

6 **إضبط مستوى صوت جهاز الكمبيوتر\* وكذلك صوت برنامج الاستماع الموسيقي.**

\* بالنسبة لمستخدمي Windows، إضبط مستوى الصوت في "Multimedia" أو

"Sounds and Multimedia" (من أجل

Sounds, Speech, and (Windows 2000/Me) أو

Audio Devices" (من أجل Windows XP) على

لوحة التحكم بالكمبيوتر.

بالنسبة لمستخدمي Macintosh، إضبط مستوى الصوت في

"Sound" على لوحة التحكم (Mac OS 9) أو

"System Preferences" (Mac OS X) بالكمبيوتر.

7 **اضغط +/- VOLUME لضبط مستوى جهازة الصوت.**

### ملاحظات

- عند الاستماع إلى ملفات صوتية على جهاز كمبيوتر شخصي موصل إلى منفذ الكمبيوتر لهذا النظام، قد لا يخرج صوت من هذا النظام. في هذه الحالة، قم بتشغيل مفتاح التحكم في مستوى الصوت بالنظام والكمبيوتر معاً لضبط الصوت إلى المستوى المرغوب. حتى إذا قمت بضبط مستوى جهازة الصوت على جانب الكمبيوتر، لا يمكن ضبط مستوى جهازة صوت النظام.
- لا تقم بإدارة النظام إلى وضع التشغيل أو القفل أثناء تشغيل برمجيات إعادة تشغيل الموسيقى. هذا قد يسبب الخلل في وظيفة الكمبيوتر.
- قبل فصل الكابل USB (مرفق)، تأكد من إنهاء البرمجيات أولاً.
- قد يتم تخطي الصوت أو قد يوجد ضجيج تبعاً لبيئة الكمبيوتر.
- انظر أيضاً كتيبات إرشادات التشغيل المرفقة مع الكمبيوتر وبرمجيات إعادة تشغيل الموسيقى.

## الأجهزة الاختيارية

### التحكم في التلفزيون بوحدة التحكم عن بعد

يمكنك إستخدام الأزرار التالية على وحدة التحكم عن بعد لتشغيل تلفزيون Sony.

من أجل	إضغط
تحويل التلفزيون إلى وضع التشغيل أو القفل	$\text{TV I/O}$ أثناء الاحتفاظ بضغط الزر
تحويل مصدر دخل التلفزيون بين التلفزيون ومصادر دخل أخرى	$\text{TV/VIDEO}$ أثناء الاحتفاظ بضغط الزر
تغيير قنوات التلفزيون	$\text{TV CH +/-}$ أو الأزرار الرقمية أثناء الاحتفاظ بضغط الزر
ضبط مستوى صوت سماعات التلفزيون	$\text{TV VOL +/-}$ أثناء الاحتفاظ بضغط الزر



## إستخدام وظيفة THEATRE SYNC

تسمح لك وظيفة THEATRE SYNC بتشغيل تلفزيون SONY الخاص بك وهذا النظام، تغيير وضع النظام إلى إسطوانة "DVD" وبعدها تحويل مصدر دخل التلفزيون الذي يتم ضبطه بضغط زر واحد.

إستخدم وحدة التحكم عن بعد للقيام بعملية التشغيل.

**1** احتفظ بضغط TV/VIDEO أثناء إدخال رمز مصدر دخل التلفزيون الموصول إلى هذا النظام (انظر الجدول أدناه) باستخدام الأزرار الرقمية.

يتم إختيار مصدر دخل التلفزيون.

الرقم	مصدر دخل التلفزيون
0	بدون مصدر دخل (التهيئة الأساسية)
1	VIDEO1
2	VIDEO2
3	VIDEO3
4	VIDEO4
5	VIDEO5
6	VIDEO6
7	VIDEO7
8	VIDEO8
9	COMPONENT 1 INPUT
CLEAR	COMPONENT 2 INPUT
PRESET EQ	COMPONENT 3 INPUT
ENTER	COMPONENT 4 INPUT

**2** احتفظ بضغط TV CH + أثناء إدخال الرمز الخاص بزمن الإرسال (انظر الجدول أدناه) باستخدام الأزرار الرقمية.

يتم إختيار زمن الإرسال من وحدة التحكم عن بعد.

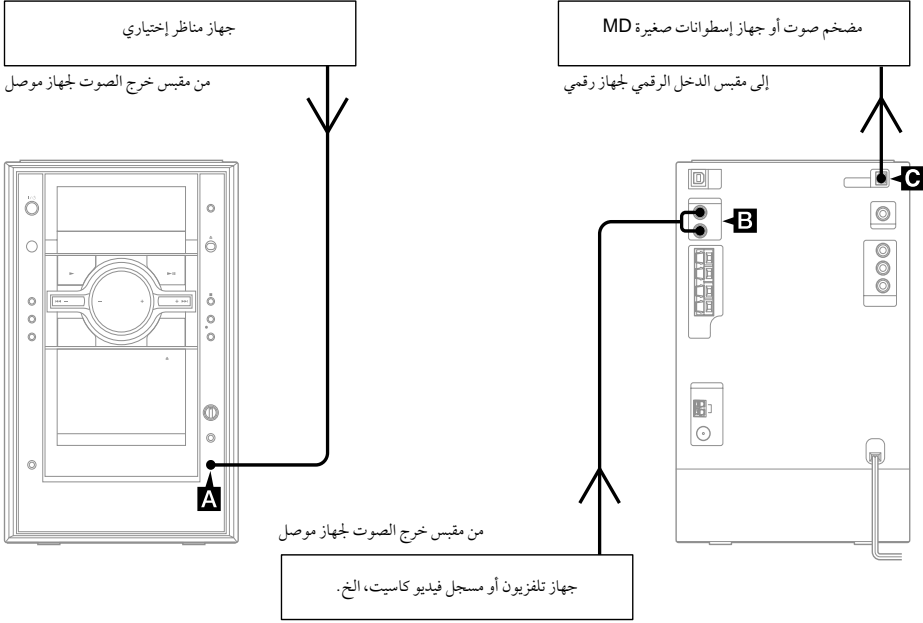
الرقم	زمن الإرسال
1	٠,٥ (التهيئة الأساسية)
2	١
3	١,٥
4	٢
5	٢,٥
6	٣
7	٣,٥
8	٤

### ملاحظات

- هذا الوظيفة من أجل سلسلة أجهزة تلفزيون SONY، لكن بعض أجهزة التلفزيون يمكن ألا تعمل أيضاً.
- إذا لم تعمل هذه الوظيفة، قم بتغيير زمن الإرسال. يختلف زمن الإرسال وفقاً لجهاز التلفزيون.
- إذا كانت المسافة بين التلفزيون وهذا النظام بعيدة جداً، لن تعمل هذه الوظيفة. قم بتركيب النظام بالقرب من جهاز التلفزيون.
- احتفظ بتوجيه وحدة التحكم عن بعد في اتجاه التلفزيون وهذا النظام.
- بالنسبة للموديل المخصص لروسيا، عند توصيل كلا من المقبس COMPONENT VIDEO OUT والمقابس LINE-TV إلى جهاز تلفزيون، فإن الضغط على الزر THEATRE SYNC يمكن ألا يؤدي إلى تحويل مصدر دخل التلفزيون، وذلك وفقاً للتلفزيون.

## توصيل أجهزة اختيارية

لتعزيز النظام الخاص بك، يمكنك توصيل أجهزة اختيارية. راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع كل جهاز. يستخدم الموديل المخصص لآسيا للأغراض الإيضاحية.



بالإضافة إلى ذلك، عندما يكون صوت الإسطوانة CD أو الإسطوانة DVD خطي PCM، يمكنك عمل تسجيل رقمي من هذا النظام إلى جهاز إسطوانات صغيرة MD أو جهاز DAT.

### ملاحظات

- عند تشغيل مسارات صوتية MP3، لا يمكنك إخراج صوت رقمي.
- يمكنك تسجيل صوت رقمي من هذا النظام عند إختيار وظيفة الإسطوانة DVD فقط.
- لا يمكنك عمل تسجيل رقمي لإسطوانة محمية بحقوق الطبع باستخدام جهاز رقمي موصل إلى هذا النظام. أيضا، يمكن ألا يكون التشغيل متاحا وفقا للجهاز الموصل.
- عند توصيل جهاز لا يدعم Dolby Digital أو DTS إلى مقبس DIGITAL OUT (OPTICAL) وإخراج تدفق بيت Dolby Digital أو DTS، يمكن أن يسمع ضوضاء من الجهاز الموصل.

### A مقبس AUDIO IN

إستخدم سلك صوت (غير مرفق) لتوصيل جهاز مناظر إختياري (مشغل صوت نقال، الخ) إلى هذا المقبس. يمكنك بعدئذ التسجيل أو الاستماع للصوت من الجهاز من خلال هذا النظام.

### B مقابس TV IN L/R

إستخدم أسلاك صوتية (غير مرفقة) لتوصيل جهاز مناظر إختياري (جهاز تلفزيون أو مسجل فيديو كاسيت، الخ) إلى هذه المقابس. بعدئذ يمكنك التسجيل من الجهاز أو الاستماع إليه من خلال هذا النظام.

### C مقبس DIGITAL OUT (OPTICAL)

إستخدم كبل بصري رقمي (مربع، غير مرفق) لتوصيل مضخم صوت، جهاز إسطوانات صغيرة MD أو جهاز DAT بمقبس دخل بصري رقمي. بعدئذ يخرج الصوت عند ضبط وظيفة النظام إلى إسطوانة الفيديو الرقمي DVD. يمكنك الاستماع بصوت القناة 5.1 بواسطة توصيل هذا النظام إلى مقبس الدخول البصري لمضخم صوت إختياري مجهز بجهاز فك شفرة Dolby Digital أو DTS.

## الإستماع بصوت القناة 5.1 مع مضخم صوت إختياري

- 1 قم بتوصيل سلك بصري رقمي.  
راجع «توصيل أجهزة إختيارية» في صفحة ٤٢.
- 2 قم بتوصيل ٦ سماعات إلى مضخم الصوت والصورة المجهز بجهاز فك رموز الشفرة.  
بالنسبة لوضع السماعة، راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع مضخم الصوت الموصل.
- 3 اضغط **DISPLAY** (📺) في وضع الإيقاف.  
يظهر عرض الضبط.
- 4 اضغط **←** أو **→** بصورة متكررة لاختيار "AV"، ثم اضغط **ENTER**.
- 5 اضغط **↑** أو **↓** بصورة متكررة لاختيار "Dolby Digital" أو "DTS"، ثم اضغط **ENTER**.
- 6 اضغط **↑** أو **↓** بصورة متكررة لاختيار "Bit Stream"، ثم اضغط **ENTER**.
- 7 اضغط **DISPLAY** (📺) لإيقاف تشغيل عرض الضبط.
- 8 قم بتحويل الخرج إلى القناة 5.1 صوت Dolby Digital أو القناة 5.1 صوت DTS.  
إنظر «تغيير الصوت/ الترجمة/ الزاوية» في صفحة ٢٠.

## الإستماع إلى الصوت من جهاز موصل

- 1 استخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بهذه العملية.  
1 قم بتوصيل أسلاك صوت.  
راجع «توصيل أجهزة إختيارية» في صفحة ٤٢.
- 2 اضغط **VOLUME -** لخفض مستوى الصوت.
- 3 اضغط **PC/TV/AUDIO IN** بصورة متكررة حتى يظهر "TV" أو "AUDIO IN".
- TV: للاستماع إلى الصوت من جهاز إختياري موصل إلى مقابس TV IN L/R.  
تحول الوظيفة إلى TV.
  - AUDIO IN: للاستماع إلى الصوت من جهاز إختياري موصل إلى مقبس AUDIO IN.  
تحول الوظيفة إلى AUDIO IN.
- 4 ابدأ تشغيل الجهاز الموصل.
- 5 اضغط **VOLUME +** أو **-** لضبط مستوى الصوت.

## تسجيل الصوت من جهاز موصل

### 1 قم بتوصيل الأسلاك الصوتية.

إنظر «توصيل أجهزة إختيارية» في صفحة ٤٢.

### 2 إبدأ التسجيل يدوياً.

إنظر «التسجيل على شريط يدوياً» في صفحة ٣١.

## التسجيل على جهاز موصل

### 1 قم بتوصيل سلك بصري رقمي.

إنظر «توصيل أجهزة إختيارية» في صفحة ٤٢.

### 2 إضغط DVD (أو + FUNCTION أو - بصورة متكررة) لتحويل الوظيفة إلى DVD.

يبدأ التشغيل تلقائياً عند تحميل إسطوانة مجهزة بوظيفة التشغيل التلقائي. إضغط ■ لإيقاف التشغيل. لإلغاء إستئناف التشغيل، إضغط ■ مرتين.

### 3 إبدأ التسجيل بالجهاز الرقمي الموصل (جهاز إسطوانات صغيرة MD، الخ).

راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع الجهاز الموصل.

### 4 إضغط ▷ (أو II ▶ DVD على الجهاز) لبدء التشغيل.

#### ملاحظات

- لن تتمكن من عمل تسجيل رقمي في الحالات التالية.
  - إسطوانات DVD محمية بحقوق الطبع
  - خرج تدفق بيت Dolby Digital أو DTS للإسطوانة DVD
  - إسطوانات CD-RW/CD-R مسجلة في صيغة الإسطوانة المحكمة الموسيقية
- لن تتمكن من القيام بالتسجيل عند ضبط "Dolby Digital" أو "DTS" تحت "AV" إلى "Bit Stream".

## المشاكل والعلاج المقترح

إذا واجهتكم مشكلة في إستعمال هذا النظام، قم بعمل مايلي:

- 1 تحقق من أن سلك التيار وأسلاك السماعة موصلة بطريقة صحيحة وبإحكام.
  - 2 إبحث عن المشكلة في قائمة دليل تحري الخلل الموضحة أدناه وإتخذ إجراء التصحيح المبين.
- إذا إستمرت المشكلة بعد عمل كل ماسبق، إستشر أقرب موزع Sony لديك.

لاحظ أنه في حالة قيام الفني بتغيير بعض الأجزاء أثناء الاصلاح، فإنه يمكن أن يتم احتجاز هذه الأجزاء.

### عندما يومض المبين (L)

إفصل سلك التيار في الحال وراجع البنود التالية.

- إذا كان النظام مزود بفتح اختيار الفولطية، هل مفتاح إختيار الفولطية مضبوط على الفولطية الصحيحة؟
- تحقق من الفولطية الخاصة بمنطقتك، ثم تأكد أن مفتاح إختيار الفولطية مضبوط بطريقة صحيحة.
- هل حدثت دائرة قصر لأسلاك السماعة الموجبة + والسالبة -؟
- هل تستخدم السماعات المرفقة؟
- هل هناك عائق لفتحات التهوية الموجودة على الجهة الخلفية للنظام؟
- تحقق من جميع البنود الموضحة أعلاه وقم بحل أي مشكلة تواجهك. بعد أن يتوقف وميض المبين (L)، أعد توصيل سلك التيار مرة أخرى وقم بتشغيل النظام. إذا إستمر وميض المبين، أو في حالة عدم التمكن من العثور على سبب المشكلة حتى بعد مراجعة جميع البنود أعلاه، إستشر أقرب موزع Sony لديك.

- يظهر " - - - " على شاشة العرض.
- حدث إنتطاع للتيار. إضبط الساعة (صفحة ١٢) وأوضاع ضبط المؤقت (صفحتي ٣٤ و ٣٥) مرة أخرى.

يتم إلغاء ضبط الساعة/ حفظ محطات الراديو في الذاكرة/ المؤقت. أعد عمل مايلي:

- «ضبط الساعة» (صفحة ١٢)
- «حفظ محطات الراديو في الذاكرة» (صفحة ٢٧)
- «النوم على أنغام الموسيقى» و«الإستيقاظ على أنغام الموسيقى» (صفحة ٣٤)
- «تسجيل برامج الراديو بإستعمال المؤقت» (صفحة ٣٥)

لايصدر صوت.

- إضغط + VOLUME.
- تأكد أن سماعات الرأس غير موصلة.
- تحقق من توصيلات السماعة (صفحة ٩).
- لايصدر صوت أثناء التسجيل بالمؤقت.
- النظام في وضع الإيقاف المؤقت أو وضع عرض الصورة البطيئة. إضغط (أو DVD) على الجهاز؛ للعودة إلى التشغيل العادي.
- إضبط "Dolby Digital" أو "DTS" تحت "AV" إلى "PCM".

يصدر صوت طنين أو ضوضاء شديدة.

- قم بتحريك النظام بعيداً عن مصدر الضوضاء.
- قم بتوصيل النظام إلى مأخذ تيار مختلف الحائط.
- قم بتركيب مرشح ضوضاء (متاح في الأسواق) إلى سلك التيار.

لايمكن ضبط المؤقت.

- إضبط الساعة مرة أخرى (صفحة ١٢).

المؤقت لايعمل.

- تحقق من أوضاع ضبط المؤقت وإضبط الوقت الصحيح (صفحتي ٣٤ و ٣٥).
- قم بإلغاء وظيفة مؤقت النوم (صفحة ٣٤).

وحدة التحكم عن بعد لايعمل.

- قم بإزالة أي عائق.
- حرك وحدة التحكم عن بعد قريباً من النظام.
- قم بتوجيه وحدة التحكم عن بعد إلى مستشعر النظام.
- إستبدل البطاريات (AA/حجم AA).
- ضع النظام بعيداً عن الأضواء الفلورسنت.

توجد تغذية رجعية صوتية.

- قم بخفض مستوى الصوت.
- قم بتحريك الميكروفون بعيداً عن السماعات أو غير إتجاه الميكروفون.

### يتبع

يستمعرض الصورة الملونة غير العادية على شاشة التلفزيون.

- أوقف تشغيل جهاز التلفزيون، ثم أعد تشغيله بعد مرور ١٥ إلى ٣٠ دقيقة. إذا استمرت الألوان غير العادية، ضغ السماعات بعيداً عن جهاز التلفزيون.

## السماعات

يصدر الصوت من قناة واحدة أو يكون الصوت الصادر من القناتين اليسرى واليمنى غير متوازن.

- راجع توصيل السماعة وموضعها.
- المصدر الذي يتم الاستماع إليه أحادي الصوت.

الصوت ينقصه الجهير الخفيض.


- تحقق أن مقاس السماعة الموجبة + والسالبة - موصلة بصورة صحيحة.

## مشغل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD / إسطوانة الفيديو المحكمة CD VIDEO / الإسطوانة المحكمة الصوتية CD / JPEG/MP3



لافتح صينية الإسطوانة وتظهر العبارة "LOCKED".

- اتصل بمركز خدمة Sony أو بمركز خدمة Sony معتمد لديك.



لا تغلق صينية الإسطوانة.

- ضع الإسطوانة بصورة صحيحة.
- أغلق الصينية دائماً بالضغط على  الموجود على الجهاز.
- إن محاولة الضغط على الصينية بأصابعك لإغلاقها، يمكن أن تسبب مشاكل للمشغل.

لا يمكن إخراج الإسطوانة.

- لا يمكنك إخراج الإسطوانة أثناء التسجيل المتزامن للإسطوانة CD. اضغط  لإلغاء التسجيل المتزامن للإسطوانة CD، بعدئذ اضغط  على الجهاز لإخراج الإسطوانة.
- استشر أقرب موزع Sony لديك.


لا يبدأ التشغيل.

- افتح صينية الإسطوانة وتحقق من وجود إسطوانة.
- إمسخ الإسطوانة لجعلها نظيفة (صفحة ٥٢).
- استبدل الإسطوانة.
- ضع الإسطوانة التي يمكن تشغيلها على هذا النظام (صفحة ٥).
- ضع الإسطوانة بصورة صحيحة.
- ضع الإسطوانة في الصينية مع اتجاه البطاقة لأعلى.
- أخرج الإسطوانة وامسح الرطوبة الموجودة على الإسطوانة، ثم اترك النظام في وضع التشغيل لمدة عدة ساعات حتى تبخر الرطوبة.
- اضغط  (أو  DVD على الجهاز) لبدء التشغيل.
- رمز المنطقة الموجود على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD لا يتوافق مع النظام.

يحدث تخطي للصوت.

- إمسخ الإسطوانة لجعلها نظيفة (صفحة ٥٢).
- استبدل الإسطوانة.
- حاول نقل النظام إلى مكان لا يوجد بها اهتزازات (مثال: أعلى حامل ثابت).
- حاول نقل السماعات بعيداً عن النظام، أو وضعها على حوامل منفصلة. عند الاستماع إلى مسار بصوت جهير عالي، فإن اهتزاز السماعة يمكن أن يؤدي إلى تخطي الصوت.

لا يبدأ التشغيل من المسار الأول.

- اضغط PLAY MODE بصورة متكررة حتى يختفي كل من PGM\* و SHUF\* للعودة إلى التشغيل العادي.
- تم اختيار إستئناف التشغيل. اضغط  في وضع الإيقاف، ثم يبدأ التشغيل (صفحة ١٤).
- يظهر العنوان أو قائمة إسطوانات الفيديو الرقمي DVD أو قائمة التحكم في إعادة العرض PBC على شاشة التلفزيون تلقائياً.

يبدأ التشغيل تلقائياً.

- تتميز إسطوانات الفيديو الرقمي DVD بوظيفة التشغيل التلقائي.

يتوقف التشغيل تلقائياً.

- قد تحتوي بعض الإسطوانات على إشارة توقف مؤقت تلقائي. أثناء تشغيل مثل هذه الإسطوانة، يتوقف التشغيل عند إشارة التوقف المؤقت التلقائي.

لا يمكنك إستعمال بعض الوظائف مثل الإيقاف، البحث، العرض البطيء، التشغيل المتكرر، التشغيل العشوائي أو التشغيل المبرمج.

- وفقاً للإسطوانة، قد لا تتمكن من القيام ببعض الوظائف المذكورة أعلاه. راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع الإسطوانة.

لا يمكن تشغيل المسار الصوتي MP3.

- لم يتم التسجيل وفقاً لصيغة ISO9660 المستوى 1 أو المستوى 2، أو Joliet في صيغة التمديد.
- المسار الصوتي MP3 ليس به تمديد "MP3".
- لم يتم تخزين البيانات في الصيغة MP3.
- لا يمكن تشغيل الإسطوانات التي تحتوي على ملفات أخرى غير ملفات MPEG1 Audio Layer-3.
- اضغط "Data CD Priority" تحت "AV" إلى "MP3" (صفحة ٢٢).
- يمكن تشغيل حتى ١٦ مستويات.
- يحتوي الألبوم على أكثر من ٩٩٩ مسار صوتي MP3.

المسارات الصوتية MP3 يستغرق تشغيلها وقتاً أطول من المسارات الأخرى.

- بعد أن يقوم النظام بقراءة جميع المسارات الموجودة على الإسطوانة، قد تستغرق عملية التشغيل وقتاً أطول من المعتاد إذا كان:
  - عدد الألبومات أو المسارات الموجودة على الإسطوانة كبيراً جداً.
  - تركيب وتنظيم الألبوم والمسار معقد للغاية.

لا يمكن تشغيل ملف صورة JPEG.

- إسطوانة البيانات المحكمة غير مسجلة بالهيئة JPEG التي تتوافق مع ISO9660 المستوى 1 / المستوى 2 أو Joliet.
- ملف الصورة JPEG ليس به تمديد ".JPG" أو "JPEG".
- البيانات ليست بصيغة JPEG بالرغم من وجود تمديد ".JPG" أو "JPEG".
- اضبط "Data CD Priority" تحت "AV" إلى "JPEG" (صفحة ٢٢).
- التشغيل ممكن حتى ١٦ مستوى.
- يحتوي الألبوم على أكثر من ٩٩٩ ملف صورة JPEG.

الصوت يفقد تأثير الستيريو عند تشغيل إسطوانة الفيديو المحكمة

VIDEO CD أو CD

- اضبط AUDIO بصورة متكررة أثناء التشغيل لاختيار "Stereo" (انظر "تغيير الصوت" في صفحة ٢٠).
- تأكد أن النظام موصل بصورة صحيحة.

لم يتم عمل التسجيل بصورة صحيحة عند عمل تسجيل رقمي من مشغل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD / الإسطوانة المحكمة CD لهذا النظام إلى جهاز اختياري موصل إلى مقبس (OPTICAL) DIGITAL OUT.

- البيانات الصوتية تخرج من المقبس DIGITAL OUT (OPTICAL) بدون أي معالجة صوتية، لهذا فإن البيانات الصوتية تخرج ميكراً عن الصوت الصادر من السماعات. لذلك، فإنه عند عمل تسجيل رقمي إلى جهاز اختياري موصل (جهاز إسطوانات صغيرة MD، النسخ)، يبدأ تسجيل الجهاز الاختياري مقدماً.

## الصورة

لا تظهر صورة.

- اضغط (أو DVD على الجهاز).
- تحقق أن النظام موصل بإحكام.
- كابل الفيديو تالف. استبدله بأخر جديد.
- تأكد من توصيل النظام إلى مقبس دخل الفيديو الموجود على تلفزيونك (صفحة ٩).
- تأكد من تشغيل التلفزيون وأنك تقوم بتشغيله بصورة صحيحة.
- تأكد من اختيار دخل الفيديو في التلفزيون بحيث يمكنك مشاهدة الصور من النظام.
- عند تشغيل إسطوانة VIDEO CD، تأكد من ضبط نظام الألوان بصورة صحيحة، طبقاً لنظام (ألوان) التلفزيون (الموديل المخصص لآسيا فقط).
- تأكد من توصيل النظام والتلفزيون باستخدام كابل فيديو/SCART بحيث يمكنك مشاهدة الصور.

- بالنسبة للموديل المخصص لروسيا، عند توصيل التلفزيون والمقبس LINE-TV (→) لهذا النظام باستخدام كابل SCART (غير مرفق)، تأكد من ضبط VIDEO OUT SELECTOR إلى EURO AV (لا تخرج إشارات RGB عند ضبط VIDEO OUT SELECTOR إلى VIDEO OUT SELECTOR). في هذه الحالة أيضاً، اضبط النظام إلى الصيغة المشابكة (صفحة ٢٣). عند توصيل التلفزيون والمقبس COMPONENT VIDEO OUT لهذا النظام باستخدام كابل مكونات (غير مرفق)، تأكد من ضبط VIDEO OUT SELECTOR إلى COMPONENT.
- بالنسبة للموديل المخصص لروسيا، قم بإيقاف تشغيل النظام عند تحويل VIDEO OUT SELECTOR. النهاية لتغيير أثناء تشغيل النظام.
- باستثناء الموديل المخصص لروسيا، عند توصيل التلفزيون والمقبس VIDEO OUT لهذا النظام باستخدام كابل فيديو (مرفق)، اضبط النظام إلى الصيغة المشابكة (صفحة ٢٣).
- تم تهيئة الصيغة المتقدمة لكن تلفزيونك لا يقبل الإشارات بالصيغة المتقدمة. في هذه الحالة، أعد التهيئة إلى الصيغة المشابكة (التهيئة الابتدائية) (صفحة ٢٣).
- حتى إذا كان تلفزيونك متوافق مع إشارات الصيغة المتقدمة (625p/525p)، يمكن أن تتأثر الصورة عند القيام بالضبط إلى الصيغة المتقدمة. في هذه الحالة، أعد التهيئة إلى الصيغة المشابكة (التهيئة الابتدائية) (صفحة ٢٣).

تظهر اضطرابات في الصورة.

- قم بتنظيف الإسطوانة.
- عند تشغيل إسطوانة VIDEO CD، يختلف نظام الألوان. اضبط نظام الألوان لطابق تلفزيونك (صفحة ٢٢) (الموديل المخصص لآسيا فقط).

لا يمكن تغيير نسبة عرض الشاشة لارتفاعها حتى عند ضبط "TV Type"

تحت "AV" في عرض الضبط عندما تقوم بعرض صورة عريضة.

- نسبة عرض الشاشة لارتفاعها ثابتة في إسطوانة الفيديو الرقمي DVD لدينا.
- وفقاً للتلفزيون، قد لا تستطيع تغيير نسبة عرض الشاشة لارتفاعها.

لا تظهر الرسائل على الشاشة باللغة المرغوبة.

- اختر اللغة المرغوبة للعرض على الشاشة في "OSD" تحت "Language" في عرض الضبط (صفحة ٢١).

لا يمكن تغيير اللغة الخاصة بمسار الصوت.

- لم يتم تسجيل مسارات متعددة اللغات على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD التي يتم تشغيلها حالياً.
- تغيير اللغة الخاصة بمسار الصوت محظور على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

يتبع

## جهاز أشرطة الكاسيت

- لا يتم التسجيل على الشريط أو الإستماع إليه أو يتم خفض مستوى الصوت.
- الرؤوس متسخة. قم بتنظيفها (صفحة ٥٢).
- رؤوس التسجيل/ الإستماع بها رواسب مغناطيسية. قم بإزالة المغناطيسية منها (صفحة ٥٢).

لا يتم مسح الشريط تماماً.

- رؤوس التسجيل/ الإستماع بها رواسب مغناطيسية. قم بإزالة المغناطيسية منها (صفحة ٥٢).

هناك تفاوت طبقات أو خفقان زائدتين أو تقطع في الصوت.

- محور التدوير أو البكرات متسخة. قم بتنظيفها (صفحة ٥٢).

تزداد الضوضاء أو يتم مسح الترددات العالية.

- رؤوس التسجيل/ الإستماع بها رواسب مغناطيسية. قم بإزالة المغناطيسية منها (صفحة ٥٢).

لا يتم التسجيل على الشريط.

- لم يتم تحميل كاسيت. قم بتحميل كاسيت.
- تم نزع اللسان من الكاسيت. قم بتغطية اللسان المكسور بشرريط لصق (صفحة ٥٢).
- الشريط وصل إلى نهايته.
- اضبط "Dolby Digital" أو "DTS" تحت "AV" إلى "PCM".

تظهر العبارة "TAPE ERR" في شاشة العرض.

- اضغط (⏏) / إيقاف تشغيل النظام وأخرج أي شرائط من حامل الكاسيت. ثم إفضل سلك التيار وأعد توصيله مرة أخرى. بعدئذ، اضغط (⏏) / لتشغيل النظام.
- إذا إستمر ظهور "TAPE ERR"، إستشر أقرب موزع Sony لديك.

لا يمكن تغيير لغة الترجمة.

- لم يتم تسجيل ترجمة متعددة اللغات على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD التي يتم تشغيلها حالياً.
- تغيير لغة الترجمة محظور على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

لا يمكن إيقاف الترجمة.

- إيقاف الترجمة محظور على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

لا يمكن تغيير الزوايا.

- لم يتم تسجيل زوايا متعددة على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD التي يتم تشغيلها حالياً.
- تغيير الزوايا محظور على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

## المواصفات

يوجد أزيز أو ضوضاء شديدة/ لا يمكن إستقبال المحطات. (يومض "TUNED" أو "STEREO" على شاشة العرض)

- اضبط الموجة والتردد الصحيحين (صفحة ٢٧).
- قم بتوصيل الهوائي بصورة صحيحة (صفحة ٩).
- حدد المكان والاتجاه الذي يوفر إستقبالاً جيداً، ثم اضبط الهوائي مرة أخرى. إذا لم تستطع الحصول على إستقبال جيد، فإننا نوصي بتوصيل هوائي خارجي متوافر في الأسواق.
- الهوائي السلكي للموجة FM المرفق يستقبل إشارات البث بطول الهوائي بأكمله، لذلك تأكد من تمديدته بالكامل.
- ضع الهوائيات بعيداً عن أسلاك السماعه بقدر الإمكان.
- إتصل بأقرب موزع Sony إذا إنفصل هوائي الموجة AM المرفق من الحامل البلاستيك.
- حاول إيقاف تشغيل الأجهزة الكهربائية المحيطة.

لا يمكن إستقبال برامج FM ستريو في وضع ستريو.

- اضغط FM MODE بصورة متكررة حتى يختفي "MONO".



لا يصدر صوت.

إذا استمر النظام لا يعمل بصورة صحيحة بعد القيام بالإجراءات السابقة، أعد ضبط النظام كما يلي:

إستخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بهذه العملية.

- 1 قم بإخراج الإسطوانة إذا كانت محملة.
  - 2 إفضل سلك التيار.
  - 3 أعد توصيل سلك التيار مرة أخرى.
  - 4 إضغط  $\text{I/O}$  لتشغيل النظام.
  - 5 إضغط  $\text{DVD} \blacktriangleright \text{II}$  لتحويل الوظيفة إلى DVD وتأكد أن العبارة "NO DISC" معروضة.
  - 6 إضغط  $\blacksquare$ ، PLAY MODE و  $\text{DVD} \blacktriangleright \text{II}$  في نفس الوقت.
- يتم إعادة ضبط النظام إلى أوضاع تهيئة المصنع باستثناء أوضاع تهيئة إسطوانة الفيديو الرقمي DVD. يجب ضبط التهيئات التي قمت بعملها، مثل حفظ محطات الراديو في الذاكرة، الساعة والمؤقت.

لإعادة ضبط إسطوانة الفيديو الرقمي DVD إلى أوضاع التهيئة الإبتدائية\*، قم بإعادة التهيئة كما يلي:

يمكن ضبط عملية التشغيل باستخدام شاشة التلفزيون فقط.

- 1 إضغط  $\text{DISPLAY}$  في وضع الإيقاف.
  - 2 إضغط  $\leftarrow$  أو  $\rightarrow$  بصورة متكررة لاختيار "Reset"، ثم إضغط ENTER.
  - 3 إضغط  $\leftarrow$  أو  $\rightarrow$  بصورة متكررة لاختيار "YES"، ثم إضغط ENTER.
- يستغرق إتمام العملية بضع ثوان. لا تضغط  $\text{I/O}$  عند إعادة ضبط النظام.

\* باستثناء أوضاع التهيئة المحددة (تحكم الوالدين)

- قم بتوصيل كمبيوتر شخصي بصورة ملائمة.
- إضبط مستوى صوت جهاز الكمبيوتر وكذلك صوت برنامج الاستماع الموسيقي (راجع «الاستماع إلى ملفات الصوت على الكمبيوتر الشخصي» في صفحة ٤٠).
- إضغط  $\text{FUNCTION} +$  - بصورة متكررة (أو إضغط  $\text{PC/TV/AUDIO IN}$  بصورة متكررة على الجهاز) لاختيار "PC" (صفحة ٤٠).
- إذا لم يصدر صوت من النظام:
  - بالنسبة لمستخدمي Windows، إختَر "USB Audio DAC" في "Multimedia" أو "Sounds and Multimedia" (من أجل Windows 2000/Me أو "Sounds, Speech, and Audio Devices" (من أجل Windows XP) على لوحة التحكم بالكمبيوتر.
  - بالنسبة لمستخدمي Macintosh، إفضل الكابل USB وأعد توصيله مرة أخرى (Mac OS 9) أو إختَر "USB Audio DAC" في "Sound" على "System Preferences" بالكمبيوتر (Mac OS X).
- إذا لم يصدر صوت من الكمبيوتر:
  - بالنسبة لمستخدمي Windows، قم بإيقاف تشغيل النظام أو إفضل الكابل USB، أو إختَر جهاز الصوت القياسي في "Multimedia" أو "Sounds and Multimedia" (من أجل Windows 2000/Me أو "Sounds, Speech, and Audio Devices" (من أجل Windows XP) على لوحة التحكم بالكمبيوتر.
  - بالنسبة لمستخدمي Macintosh، قم بإيقاف تشغيل النظام أو إفضل الكابل USB (Mac OS 9) أو إختَر جهاز الصوت القياسي في "Sound" على "System Preferences" بالكمبيوتر (Mac OS X).

## الأجهزة الإختيارية

لا يصدر صوت.

- راجع البند عامة «لا يصدر صوت.» (صفحة ٤٥) وتحقق من أوضاع النظام.
- قم بتوصيل الجهاز بصورة صحيحة (صفحة ٤٢) وتحقق من:
  - توصيل الأسلاك بصورة صحيحة.
  - إدخال مقابس الأسلاك بالكامل بإحكام.
- قم بتشغيل الجهاز الموصل.
- راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع الجهاز الموصل وإبدأ التشغيل.

## رسائل

قد تظهر أو تومض إحدى الرسائل التالية على شاشة العرض أثناء التشغيل.

إسطوانة الفيديو الرقمي DVD / إسطوانة الفيديو المحكمة  
VIDEO CD / الإسطوانات المحكمة الصوتية MP3 / CD  
JPEG

### CAN'T PLAY

- تم إدخال إسطوانة لا يمكن تشغيلها.
- تم إدخال إسطوانة برمز منطقة غير مدعم.

### NO DISC

لا توجد إسطوانة في الجهاز.

### NOT IN USE

أنت قمت بضغط زر خطأ.

### الشريط

### NO TAB

لا يمكنك التسجيل على شريط بسبب نزح اللسان من الكاسيت.

### NO TAPE

لا يوجد شريط في جهاز أشرطة الكاسيت.

### TAPE ERR

حدث خلل في جهاز شرائط الكاسيت.

## تنبيهات احتياطية

في حالة ملاحظة اضطراب في ألوان شاشة تلفزيون قريب يمكن وضع السماعات المجهزة بنظام واق من المغنطيسية بالقرب من جهاز تلفزيون. لكن، قد يستمر اضطراب الألوان على شاشة التلفزيون تبعاً لنوع التلفزيون الخاص بك.

## عند ملاحظة اضطراب في الألوان ...

أوقف تشغيل التلفزيون، ثم أعد تشغيله بعد ١٥ إلى ٣٠ دقيقة.

## عند ملاحظة اضطراب في الألوان مرة أخرى ...

ضع السماعات بعيداً عن جهاز التلفزيون.

## ملاحظة هامة

تنبيه: النظام له القدرة على الإحتفاظ بعرض صورة الفيديو الثابتة أو صورة العرض على الشاشة على شاشة تلفزيونك لفترة غير محددة. إذا تركزت صورة فيديو ثابتة أو صورة عرض على الشاشة معروضة على شاشة التلفزيون لفترة زمنية طويلة، فهناك خطر إحتمال حدوث تلف دائم لشاشة تلفزيونك. تلفزيون العرض مخصص بصفة خاصة لهذا الغرض.

## حول التشغيل

- إذا تم إحضار النظام من مكان بارد إلى مكان دافئ مباشرة، أو تم وضعه في غرفة شديدة الرطوبة، يمكن أن تتكاثف الرطوبة على العدسة داخل مشغل الإسطوانة المحكمة الصوتية CD /إسطوانة الفيديو الرقمي DVD. إذا حدث هذا، لن يعمل النظام بصورة صحيحة. أخرج الإسطوانة وإترك النظام في وضع التشغيل لمدة ساعة تقريباً حتى تتبخر الرطوبة.
- عند تحريك النظام، أخرج أي إسطوانة.

إذا كان لديك أية مشاكل أو إستفسارات بخصوص النظام، يرجى الإتصال بأقرب موزع Sony لديك.

## يتبع

## حول فولطية التشغيل

قبل تشغيل النظام، تحقق من أن فولطية التشغيل لنظامك تتطابق مع الفولطية المستخدمة في منطقتك.

## حول السلامة

- لا يتم فصل الجهاز من مصدر التيار المتردد طالما ظل موصلاً بمأخذ التيار في الجدار حتى ولو تم إيقاف الجهاز نفسه.
- إفصل قابس سلك التيار للنظام من مأخذ التيار في الجدار عند عدم إستعمال النظام لفترة زمنية طويلة. لفصل سلك التيار، إسحبه للخارج من القابس. لا تقم مطلقاً بسحب السلك نفسه.
- إذا سقط أي شيء صلب أو سائل داخل النظام، إفصل سلك التيار وافحص النظام لدى فني متخصص قبل تشغيله مرة أخرى.
- يجب تغيير سلك التيار المتردد لدى محل الصيانة المتخصص فقط.

## حول التركيب

- لاتضع النظام في موضع مائل.
- لاتضع النظام في الأماكن التي تكون؛
  - شديدة الحرارة أو البرودة
  - متسخة أو كثيرة الغبار
  - شديدة الرطوبة
  - معرضة للإهتزازات
  - معرضة لأشعة الشمس المباشرة.
- كن حريصاً عند وضع الجهاز أو السماعات على سطوح معالجة بصورة خاصة (باستعمال شمعة أو زيت أو مادة تلميع، الخ) لأنه قد يحدث تلطيخ للسطح أو إزالة اللون عن السطح.

## بشأن سخونة النظام

- بالرغم من سخونة النظام أثناء التشغيل، فإن هذا لايعتبر خطراً في التشغيل.
- ضع النظام في مكان جيد التهوية لمنع سخونة النظام.
- في حالة إستمرار تشغيل النظام بصوت عال، فإن درجة حرارة الهيكل ترتفع بصورة ملحوظة في الجزء العلوي والسفلي والجانبين. لكي تتجنب حدوث حروق بالجلد، لأتلمس الهيكل.
- لتجنب حدوث خلل في التشغيل، لا تقم بتغطية فتحة التهوية الخاصة بمروحة التبريد.

## ملاحظات حول الإسطوانات

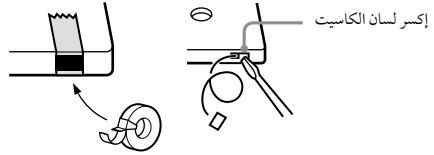
- قبل التشغيل، نظف الإسطوانة بقماشة تنظيف. إمسح الإسطوانة من المركز للخارج.
- لاستخدام مذيبات مثل البنزين، الثر، المظفات المتوفرة في الأسواق أو البخاخ المضاد للإستاتيكية المخصص للفينيل LP.
- لاتعرض الإسطوانة إلى ضوء الشمس المباشر أو مصادر الحرارة مثل أنابيب الهواء الساخن، أو تركها في سيارة منتظرة في ضوء الشمس المباشر.
- لاستخدام إسطوانات محاطة بحلقة حماية. هذا يمكن أن يسبب خللاً في وظيفة النظام.
- عند إستخدام إسطوانات بها صمغ أو مواد لاصقة ماثلة على سطح البطاقة للإسطوانة، أو التي تستخدم نوعاً خاصاً من الأحبار عند طبع البطاقات، يمكن أن تلتصق الإسطوانة أو البطاقة بالأجزاء الداخلية للجهاز. عندما يحدث ذلك، قد لاتمكن من إخراج الإسطوانة ويمكن أن يحدث أيضاً خلل في وظيفة الجهاز. تأكد من أن جانب البطاقة للإسطوانة غير لرج قبل إستخدامها.
- يجب تلافي إستخدام الأنواع التالية من الإسطوانات:
  - الإسطوانات المستعملة أو المؤجرة التي بلصق عليها بطاقات حيث يتسرب الصمغ من تحت البطاقة. النطاق الخارجي للبطاقة يكون لزجاً.
  - الإسطوانات التي بها بطاقات مطبوعة باستخدام حبر خاص التي تشعربانها لزجة عند لمسها.

## تنظيف الهيكل

نظف الهيكل وشاشة العرض ومفاتيح التحكم بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بسائل تنظيف معتدل. لا تستخدم أي نوع من الحشايا الحاكة أو بودة التنظيف أو المذيبات مثل الثر أو البنزين أو الكحول.

## حفظ الشريط بصورة دائمة

لمنع التسجيل على الشريط بطريق الخطأ، إكسر لسان الكاسيت من الوجه A أو الوجه B كما هو مبين في الشكل.



إذا أردت فيما بعد إعادة إستعمال الشريط للتسجيل، قم بتغطية اللسان المكسور بشريط لاصق.

## قبل إدخال كاسيت في جهاز شرائط الكاسيت

قم بتثبيت أي إرتخاء في الشريط. وإلا فإن الشريط يمكن أن يتشابك في الأجزاء الداخلية لجهاز شرائط الكاسيت مما يؤدي إلى تلف الشريط.

## عند إستعمال شريط أطول من ٩٠ دقيقة

الشريط رقيق للغاية. لاتقم بتغيير عمليات تشغيل الشريط مثل الإستماع، الإيقاف، اللف السريع بصورة متكررة. يمكن أن يتشابك الشريط في جهاز شرائط الكاسيت.

## تنظيف رؤوس الشريط

قم بتنظيف رؤوس الشريط بعد كل ١٠ ساعات تشغيل. تأكد من تنظيف رؤوس الشريط قبل بدء تسجيل المواد الهامة أو بعد الإستماع إلى شريط قديم. إستعمل كاسيت تنظيف من النوع الجاف أو المبلل الذي يباع منفصلاً. لمزيد من التفاصيل، راجع التعليمات الخاصة بكاسيت التنظيف.

## إزالة مغنطيسية رؤوس الشريط

قم بإزالة مغنطيسية رؤوس الشريط والأجزاء المعدنية التي تلامس الشريط بعد كل ٢٠ إلى ٣٠ ساعة من التشغيل بإستعمال كاسيت إزالة المغنطيسية الذي يباع منفصلاً. لمزيد من التفاصيل، راجع التعليمات الخاصة بكاسيت إزالة المغنطيسية.

## المواصفات

PHONES (مقبس صغير ستريو): يقبل سماعات رأس ٨ أوم أو أكثر  
SPEAKER: يقبل معاوقة ٦ أوم

### قسم مضخم الصوت

#### الموديل المخصص لروسيا:

قدرة الإخراج بالمقاييس DIN (المقدرة):

٤٠ + ٤٠ وات

٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، بالمقاييس

(DIN)

قدرة الإخراج RMS المستمرة (مرجع):

٥٠ + ٥٠ وات

٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، تشويه

توافقي كلي ١٠٪

١٠٠ + ١٠٠ وات

خرج القدرة الموسيقية (مرجع):

٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، تشويه

توافقي كلي ١٠٪

#### الموديلات المخصصة لكوريا وتايلاند:

تم قياس مايلي عند تيار متردد ٢٢٠ فولت، ٦٠ هرتز

قدرة الإخراج بالمقاييس DIN (المقدرة):

٣٥ + ٣٥ وات

٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، بالمقاييس

(DIN)

قدرة الإخراج RMS المستمرة (مرجع):

٤٥ + ٤٥ وات

٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، تشويه

توافقي كلي ١٠٪

#### الموديلات الأخرى:

تم قياس مايلي عند قدرة تيار متردد ١٢٠ فولت، ٢٤٠ فولت،

٦٠/٥٠ هرتز

قدرة الإخراج بالمقاييس DIN (المقدرة):

٤٠ + ٤٠ وات

٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، بالمقاييس

(DIN)

قدرة الإخراج RMS المستمرة (مرجع):

٥٠ + ٥٠ وات

٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، تشويه

توافقي كلي ١٠٪

#### الإدخال

TV IN (مقبس فونو):

فولطية ١ فولت،

معاوقة ٤٧ كيلو أوم

AUDIO IN (مقبس صغير ستريو):

فولطية ١ فولت،

معاوقة ٤٧ كيلو أوم

حساسية ١ ميلي فولت،

معاوقة ١٠ كيلو أوم

#### الإخراج

VIDEO OUT (مقبس فونو) (باستثناء الموديل المخصص لروسيا):

أقصى مستوى خرج ١ Vp-p، غير

متوازن، متزامن سالب، معاوقة

حمل ٧٥ أوم

(الموديل المخصص لروسيا فقط):

أقصى مستوى خرج ١ Vp-p، غير

متوازن، متزامن سالب، معاوقة حمل

٧٥ أوم

COMPONENT VIDEO OUT

١ : Vp-p ٧٥ أوم

٧ : Pr، ٧٥ أوم

DIGITAL OUT (OPTICAL) (مقبس موصل بصري مربع، لوحة

خلفية)

٦٦٠ نانومتر

طول الموجة

### قسم مشغل الإسطوانة

#### النظام

إسطوانة محكمة ونظام صوت

وصورة رقمي

ليزر شبه موصل

(DVD):  $\lambda = 650$  نانومتر،

(CD):  $\lambda = 790$  نانومتر)

زمن الإنبعاث: متصل

DVD PCM ٤٨ كيلو هرتز):

٢ هرتز - ٢٢ كيلو هرتز

( $\pm 1$  ديسيبيل)

CD: ٢ هرتز - ٢٠ كيلو هرتز

( $\pm 1$  ديسيبيل)

الموديل المخصص لروسيا: PAL

الموديلات الأخرى:

PAL، NTSC

### قسم جهاز شرائط الكاسيت

#### نظام التسجيل

الإستجابة للترددات

٤ مسارات، قناتان ستريو

٤٠ - ١٣٠٠٠ هرتز، باستعمال

كاسيت Sony النوع I TYPE I

$\pm 0.15$  عند الذروة

(بالمقاييس IEC)

٠.١ عند W.RMS

(بالمقاييس NAB)

$\pm 0.2$  عند الذروة

(بالمقاييس DIN)

#### قسم الموالف

موالف FM/AM سوبرهيتروداين

قسم موالف الموجة FM

#### مجال الموالفة

٨٧.٥ - ١٠٨.٥ ميغاهرتز

(بخطوة مقدارها ٥٠ كيلو هرتز)

هوائي سلكي للموجة FM

٧٥ أوم غير موازن

١٠.٧ ميغاهرتز

#### قسم موالف الموجة AM

#### مجال الموالفة

الموديلات المخصصة لروسيا والسعودية:

٥٣١ - ١٦٠٢ كيلو هرتز

(مع ضبط مرحلة الموالفة على ٩ كيلو

هرتز)

٥٣٠ - ١٧١٠ كيلو هرتز

(مع ضبط مرحلة الموالفة على

١٠ كيلو هرتز)

٥٣١ - ١٦٠٢ كيلو هرتز

(مع ضبط مرحلة الموالفة على ٩ كيلو

هرتز)

هوائي حلقي للموجة AM

طرف توصيل الهوائي الخارجي

٤٥٠ كيلو هرتز

#### الهوائي

أطراف توصيل الهوائي

التردد المتوسط

#### الموديلات الأخرى:

إنجهاين، طراز إنعكاس الصوت  
الجهير، طراز محجوب مغناطيسياً

وحدات السماعة  
مجهر الترددات المنخفضة:  
مجهر الترددات العالية:  
المقاومة الاسمية  
الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق)  
الوزن

مواصفات عامة

متطلبات القدرة  
الموديل المخصص لروسيا:

الموديل المخصص للسعودية:

الموديل المخصص لكوريا:  
الموديل المخصص لتايلاند:

الموديلات الأخرى:

إستهلاك القدرة  
الموديل المخصص لروسيا:

الموديلات المخصصة لكوريا وتايلاند:

الموديلات الأخرى:

الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق) (بدون السماعات)

الموديلات المخصصة لروسيا وكوريا: ١٩٠ × ٣٠٠ × ٣٢٥ مم تقريباً

الموديلات الأخرى: ١٩٠ × ٣٠٠ × ٣٣٥ مم تقريباً

الوزن (بدون السماعات)

المحقات المرفقة:

وحدة تحكم عن بعد (١)

بطاريات R6 (حجم AA) (٢)

هوائي حلقي للموجة AM (١)

هوائي سلكي للموجة FM (١)

كبل فيديو (١) (باستثناء الموديل

المخصص لروسيا)

الكابل USB (١)

حشيات السماعة (٨)

قابس بحد متوازي (١)

(الموديل المخصص للسعودية فقط)

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار.

## مصطلحات خاصة

### Dolby Digital (دولبي الرقمي)

هذه الصيغة الصوتية لدور العرض السينمائي أكثر تطوراً من صيغة Dolby Surround Pro Logic (إحاطة دولبي المنطقي للمحترفين). في هذه الصيغة، تقوم سماعات صوت الإحاطة بإخراج الصوت الستيريو بنطاق ترددات موسع مع توفير قناة مجهر ترددات منخفضة فرعي مستقلة لإعطاء صوت جهير عميق. هذه الصيغة تسمى أيضاً "5.1" لأن قناة مجهر الترددات المنخفضة الفرعي تحسب على أنها ١، قناة (لأنها لا تعمل إلا عند الحاجة لتأثير جهير عميق). جميع القنوات الست في هذه الصيغة يتم تسجيلها بشكل منفصل لتحقيق فصل قنوات متفوق. كذلك، بما أن جميع الإشارات تتم معالجتها رقمياً فإن هبوط مستوى الإشارة يكون أقل.

### DTS

تفنية ضغط الصوت الرقمي التي قامت بتطويرها شركة Digital Theater Systems, Inc. تتطابق هذه التقنية مع صوت الإحاطة للقناة 5.1. تكون قناة صوت الإحاطة ستريو كما توجد قناة منفصلة لمجهر الترددات المنخفضة الفرعي في هذه الصيغة. التقنية DTS توفر الصوت الرقمي العالي الجودة لنفس القنوات المنفصلة 5.1. يتحقق إنفصال القنوات بصورة جيدة لأن جميع بيانات القناة يتم تسجيلها بصورة منفصلة ويتم معالجتها رقمياً.

### DVD (إسطوانة الفيديو الرقمي)

إسطوانة تحتوي على صورة متحركة تصل مدتها حتى ٨ ساعات بالرغم من أن قطرها هو نفس قطر الإسطوانة المحكمة CD. سعة البيانات لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD ذات الطبقة الواحدة والوجه الواحد والتي تبلغ ٤,٧ جيجابايت، هي ٧ أضعاف سعة الإسطوانة المحكمة CD. كما تبلغ سعة البيانات لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD ذات الطبقة المزدوجة والوجه الواحد ٨,٥ جيجابايت، إسطوانة الفيديو الرقمي DVD ذات الطبقة الواحدة والثانية الوجه ٤,٩ جيجابايت وإسطوانة الفيديو الرقمي DVD ذات الطبقة المزدوجة والثانية الوجه ١٧ جيجابايت. تستعمل بيانات الصورة الصيغة 2 MPEG، التي تعتبر أحد المقاييس المعيارية العالمية لتقنية الضغط الرقمي. يتم ضغط بيانات الصورة إلى حوالي ١/٤٠ من حجمها الأصلي. تستعمل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD أيضاً تقنية الرمز ذو النسبة المتغيرة التي تغير البيانات التي يتم تخصيصها وفقاً لحالة الصورة. يتم تسجيل بيانات الصوت بنظام Dolby Digital أيضاً بنظام تضمين الرمز النبضي PCM، بما يسمح لك بالاستمتاع بالصوت الواقعي بصورة أكبر.

بالإضافة إلى ذلك، تتوفر على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD العديد من الوظائف المتقدمة مثل وظائف الرزايا المتعددة واللغات المتعددة وتحكم الوالدين.

## VIDEO CD (إسطوانة الفيديو المحكمة)

إسطوانة محكمة تحتوي على صور متحركة. تستخدم بيانات الصورة الهيئة MPEG 1، التي تعتبر إحدى المقاييس العالمية للتقنية الرقمية للضغط. يتم ضغط بيانات الصورة إلى حوالي ١/٤٠ من حجمها الأصلي. وبالتالي، فإن إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD ١٢ سم يمكن أن تحتوي على ٧٤ دقيقة من الصور المتحركة.

تحتوي إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD أيضاً على بيانات صوتية محكمة. يتم ضغط الأصوات التي تخرج عن نطاق السمع الآدمي بينما لاتضغط الأصوات التي يمكننا سماعها. يمكن أن تتضمن إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD معلومات صوتية تبلغ ٦ أضعاف محتويها الإسطوانات المحكمة الصوتية CD التقليدية.

هناك إصداران من إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD.

- الإصدار 1.1: يمكنك عرض الصور المتحركة والأصوات فقط.
  - الإصدار 2.0: يمكنك عرض صور ثابتة بقاء عالي والإستماع بوظائف التحكم في إعادة العرض PBC.
- هذا النظام يتطابق مع كلا الإصدارين.

### الأيوم

قسم من قطعة موسيقية على إسطوانة بيانات محكمة CD تحتوي على مسارات صوتية MP3 أو ملفات صور JPEG.

### برامج تعتمد على الأفلام، برامج تعتمد على الفيديو

يمكن تقسيم إسطوانات الفيديو الرقمي DVD إلى برامج تعتمد على الأفلام أو برامج تعتمد على الفيديو. إسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي تعتمد على الأفلام، تحتوي على نفس الصور (٢٤ إطار في الثانية) التي تعرض في قاعات السينما. إسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي تعتمد على الفيديو مثل الدراما التلفزيونية أو التمثيليات، تعرض صور بمعدل ٣٠ إطار (أو ٦٠ حقل) في الثانية.

### تحكم الوالدين

وظيفة لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD لتحديد عرض الإسطوانة بعمر المستخدم وفقاً لمستوى التقييد في كل دولة/منطقة. يختلف التقييد من إسطوانة لأخرى؛ عند تشغيل هذه الوظيفة، يحظر التشغيل تماماً، يتم تحطيم المشاهد العنيفة أو يتم استبدالها بمشاهد أخرى وهكذا.

## DVD-RW

الاسطوانة DVD-RW هي إسطوانة يمكن التسجيل عليها وأيضاً إعادة الكتابة عليها مرة أخرى وهي بنفس حجم الاسطوانة DVD VIDEO. الاسطوانة DVD-RW بها وضمان مختلفان: وضع VR ووضع الفيديو. الاسطوانات DVD-RW التي يتم تسجيلها في وضع الفيديو يكون لها نفس صيغة الاسطوانة DVD VIDEO، بينما الاسطوانات المسجلة في وضع VR (تسجيل الفيديو) تسمح ببرمجة أو تحرير المحتويات.

## DVD+RW

الاسطوانة DVD+RW (زائد RW) هي إسطوانة يمكن التسجيل عليها وأيضاً إعادة الكتابة عليها مرة أخرى. تستخدم الاسطوانات DVD+RW صيغة التسجيل المقارنة بصيغة DVD VIDEO.

## PBC (التحكم في إعادة العرض)

إشارات رمزية على إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD (الإصدار 2.0) للتحكم في العرض. باستخدام شاشات القائمة المسجلة على إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD بوظائف التحكم في إعادة العرض PBC، يمكنك الإستمتاع بالبرامج الشيقة البسيطة والبرامج المجهزة بوظيفة البحث ومايماثلها.

هذا النظام يتطابق مع مقاييس إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD الإصدار 1.1 و الإصدار 2.0. يمكنك الإستمتاع بنوعين من إعادة العرض اعتماداً على نوع الإسطوانة.

### إسطوانات فيديو محكمة VIDEO CD بدون وظائف التحكم في إعادة العرض PBC (إسطوانات بالإصدار 1.1)

للاستمتاع بعرض الفيديو (صور متحركة) والإستماع إلى الموسيقى.

### إسطوانات فيديو محكمة VIDEO CD بوظائف التحكم في إعادة العرض PBC (إسطوانات بالإصدار 2.0)

لعرض برامج شيقة باستخدام شاشات قائمة تعرض على شاشة التلفزيون (التحكم في إعادة العرض PBC)، بالإضافة إلى وظائف إعادة عرض الفيديو للإسطوانات بالإصدار 1.1. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك عرض صور ثابتة بقاء عالي، إذا كانت موجودة في الإسطوانة.

## تشغيل القائمة

التشغيل باستخدام شاشات القائمة المسجلة على إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD بوظائف التحكم في إعادة العرض PBC. يمكن الإستمتاع بالبرامج البسيطة الشيقة باستخدام وظيفة تشغيل القائمة.

## التوقيف المؤقت للتلقائي

إيقاف مؤقت تلقائي وفقاً للإشارة المسفرة على الإسطوانة أثناء تشغيل إسطوانة فيديو محكمة VIDEO CD. إذا لم يستأنف المشغل CD/DVD التشغيل لفترة زمنية طويلة، إضغظ > (أو II > DVD على الجهاز) لإستئناف التشغيل يدوياً.

## رمز المنطقة

يتم استخدام هذا النظام لحماية حقوق الطبع. يتم تحديد رقم منطقة على كل نظام إسطوانات الفيديو الرقمي DVD أو إسطوانة الفيديو الرقمي DVD وفقاً لمنطقة البيع. يتم توضيح رمز كل منطقة على النظام وكذلك غلاف الإسطوانة. النظام يمكنه تشغيل الإسطوانات التي تطابق رمز المنطقة الخاص به. النظام يمكنه أيضاً تشغيل الإسطوانات ذات العلامة "Ⓜ". حتى عند عدم توضيح رمز المنطقة على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD، قد تنشط وظيفة تقييد المنطقة.

## الصيغة المتشابكة (المسح المتشابك)

الصيغة المتشابكة تبين كل خطين متبادلين للصورة على هيئة «مجال» واحد وهي طريقة قياسية لعرض الصور على جهاز التلفزيون. مجال الرقم الزوجي يوضح خطوط الرقم الزوجي للصورة، ومجال الرقم الفردي يوضح خطوط الرقم الفردي للصورة.

## الصيغة المتقدمة (المسح التالي)

على خلاف الصيغة المتشابكة، فإن الصيغة المتقدمة يمكن أن تنتج ٥٠ إلى ٦٠ إطاراً في الثانية عن طريق إعادة إنتاج جميع خطوط المسح (٥٢٥ خط لنظام NTSC، ٦٢٥ خط لنظام PAL). ترتفع جودة الصور بصورة شاملة وتظهر الصور الثابتة النص والخطوط الأفقية أكثر حدة. تتوافق هذه الصيغة مع الصيغة المتقدمة ٥٢٥ أو ٦٢٥.

## العنوان

أطول أقسام الصورة أو القطعة الموسيقية على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD، فيلم ... الخ، لصورة على برامج فيديو أو ألبوم ... الخ، لقطعة موسيقية على برنامج صوتي. كل عنوان محدد له رقم عنوان ليتمكنك من تحديد العنوان المرغوب.

## الفصل

هي أقسام من الصورة أو المقطوعة الموسيقية على إسطوانة DVD وهي أصغر من العناوين. يتكون العنوان من عدة فصول. كل فصل مخصص له رقم فصل ليتمكنك من تحديد موقع الفصل المرغوب.

## الفهرس (الإسطوانة المحكمة CD) / فهرس الفيديو (إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD)

رقم يتقسم المسار إلى أقسام لتسهيل تحديد النقطة المرغوبة على إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD أو الإسطوانة المحكمة CD. وفقاً للإسطوانة، قد لا يتم تسجيل أي فهرس.

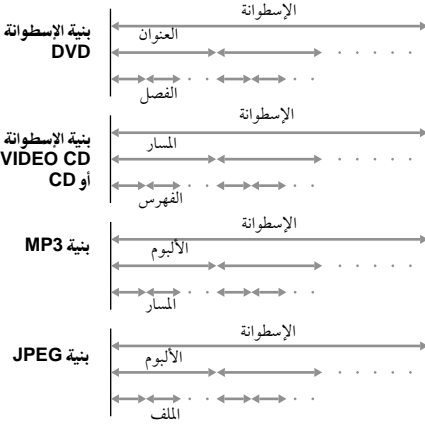
## المراحل المتعددة

هذه طريقة للتسجيل يمكن بواسطتها إضافة بيانات باستخدام طريقة المسار في المرة الواحدة. تبدأ الإسطوانات CD التقليدية عند منطقة تحكم في الإسطوانة CD تسمى المدخل وتنتهي عند منطقة تسمى المخرج. الإسطوانة CD ذات المراحل المتعددة هي إسطوانة CD ذات مراحل متعددة، مع اعتبار كل قسم من المدخل إلى المخرج كمرحلة واحدة.

CD-Extra: تقوم هذه الصيغة بتسجيل الصوت (بيانات الإسطوانة CD الصوتية) على المسارات في المرحلة ١ والبيانات على المسارات في المرحلة ٢.

## المسار

أقسام من صورة أو مقطوعة موسيقية على الإسطوانات المحكمة الصوتية CD، إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD، MP3 أو JPEG. كل مسار محدد له رقم ليتمكنك من تحديد المسار المرغوب.



## الملف

قسم من صورة على إسطوانة بيانات محكمة CD تحتوي على ملفات صور JPEG.

## وظيفة الزوايا المتعددة

يتم تسجيل المشهد بزوايا متعددة أو من مواضع متعددة لكاميرا الفيديو على بعض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD.

## وظيفة اللغات المتعددة

يتم تسجيل الصوت أو الترجمة في الصورة بلغات متعددة على بعض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD.



## قائمة بأماكن الأزرار والصفحات المرجعية

رقم الرسم الإيضاحي	كيفية استخدام هذه الصفحة
<p>(٣١، ٢٨، ٢٧) <b>11</b> TUNER/BAND</p> <p>صفحة المرجع</p>	<p>استخدم هذه الصفحة لكي تجد مكان الأزرار والأجزاء الأخرى للنظام المذكورة في الدليل.</p>
إسم الزر/الجزء	

### الوحدة الرئيسية

#### وصف الأزرار

- (٤٩، ٤٠، ١٠) **1** I/O (تشغيل/إستعداد)
- (١٣) **5** (فتح/غلق) **▲**
- (٤٩، ٤٤، ٣١، ١٣) **6** DVD (التشغيل/الإيقاف المؤقت)
- (٣١، ١٤) **7** (تقديم للأمام) **▶▶**
- (٣٠، ٢٨، ٢٣، ١٤، ١١) **8** (الإيقاف) **■**
- (٤٩، ٤٤، ٣٣) ● REC PAUSE/START (تسجيل)
- (٣٣، ٣٠) **10** (إخراج) **▲** PUSH OPEN/CLOSE
- (٣٠) **12**
- (٣١، ١٤) **23** (ترجيع للخلف) **◀◀**
- (٣٠) **24** (التشغيل) TAPE **▶**

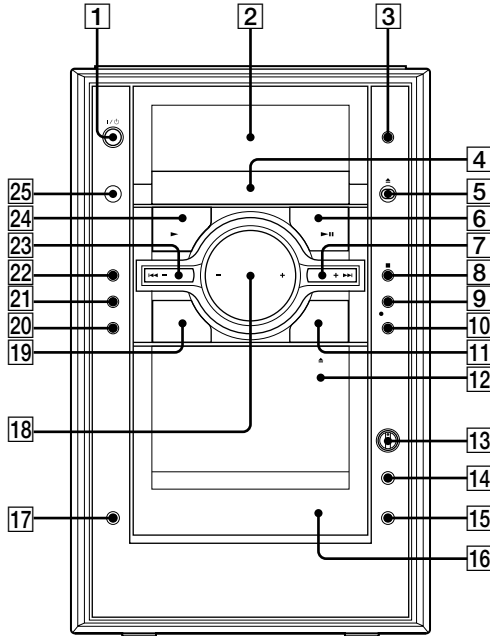
#### T - ي

- (٣١، ٢٨، ٢٧) **11** TUNER/BAND
- (٢٩، ٢٧) **7** TUNING +
- (٢٩، ٢٧) **23** TUNING -
- (٣٠، ٢٩، ١٤) **18** VOLUME +/- (٤٣، ٤٠)
- (٣٠) **16** حجيرة الكاسيت
- 2** شاشة العرض
- (١٣) **4** صينية الإسطوانات
- 25** مستشعر وحدة التحكم عن بعد
- (٤٣، ٤٢، ٣١) **15** AUDIO IN مقبس
- (٣٢) **14** MIC مقبس
- 17** PHONES مقبس

#### ترتيب أبجدي

#### S - A

- (٣٠) **9** CD SYNC
- (٣٨، ٣٧، ٣٦) **3** DISPLAY
- (٣٢) **13** MIC LEVEL
- (٤٠، ٣١) **19** PC/TV/AUDIO IN (٤٣)
- (٤٩، ١٨، ١٤) **22** PLAY MODE
- (٣٢) **21** PRESET EQ
- (٢٣) **20** PROGRESSIVE



وصف الأزرار

- 1 I/⏻ (تشغيل/إستعداد) (٤٩، ٣٤، ١٠)  
 1 TV I/⏻ (٤٠)  
 8 ◀ SLOW/SLOW ▶ (١٤)  
 9 ▶▶ (تقديم سريع للأمام) (٣٠، ١٤)  
 10 ⏸ (توقيف مؤقت) (١٤)  
 11 ◀◀ (ترجييع) (٣٠، ١٤)  
 12 ▶/◀/⏻/⏹ (٤٣، ٢١، ١٤، ١٢)  
 27 📺 DISPLAY (٤٩، ٤٣، ٢١، ١٢)  
 28 ▶▶ (للأمام) (٣٤، ٣١، ١٤، ١٢)  
 29 ■ (إيقاف) (٤٤، ٣٠، ٢٣، ١٤، ١١)  
 31 ▷\* (التشغيل) (٤٤، ٣٠، ١٣)  
 32 ◀◀ (الرجوع للخلف) (٣١، ١٤، ١٢)  
 33 🏠 RETURN (١٦)  
 34 -/-

\* الأزرار ▷ ورقم 5 و+ VOLUME (TV VOL +) بها نقاط بارزة. إستخدم النقطة المحسوسة كمرجع عند تشغيل النظام.

ي - P

- 15 PLAY MODE (١٨، ١٤)  
 28 PRESET + (٢٨، ٢٧)  
 32 PRESET - (٢٨، ٢٧)  
 24 PRESET EQ (٣٢)  
 35 REPEAT (١٧)  
 3 SEARCH (١٩)  
 18 SLEEP (٣٤)  
 23 SUBTITLE (٢١)  
 16 TAPE (٣٠)  
 19 THEATRE SYNC (٤١)  
 13 TOP MENU (١٥)  
 21 TUNER/BAND (٢٨، ٢٧)  
 22 TUNER MEMORY (٢٧)  
 9 TUNING + (٢٩، ٢٧)  
 11 TUNING - (٢٩، ٢٧)  
 30 TV (٤٠)  
 28 TV CH + (٤١، ٤٠)  
 32 TV CH - (٤٠)  
 18 TV/VIDEO (٤١، ٤٠)  
 7 \*TV VOL +/- (٤٠)  
 7 \*VOLUME +/- (٣٠، ٢٩، ١٤)  
 14 الأزرار الرقمية\* (١٩، ١٨، ١٦، ١٥)  
 (٤١، ٢٤)

ترتيب أبجدي

O - A

- 5 ANGLE (٢١)  
 4 AUDIO (٣٢، ٢٠)  
 34 CLEAR (٢٤، ١٩، ١٨)  
 20 CLOCK/TIMER SELECT (٣٦، ٣٥)  
 20 CLOCK/TIMER SET (٣٤، ١٢)  
 37 DIMMER (٣٦)  
 17 DISPLAY (٣٨، ٣٧، ٣٦)  
 36 DVD (٢٣، ١٨، ١٦، ١٣، ١٢، ١١)  
 12 ENTER (٤٤، ٣٠، ٢٥)  
 25 12 ENTER (١٨، ١٦، ١٥، ١٢)  
 25 12 ENTER (٤٣، ٣٥، ٣٤، ٢٧، ٢٤، ٢٢، ٢١، ١٩)  
 35 FM MODE (٢٩)  
 2 FUNCTION +/- (١٣، ١٢، ١١)  
 6 MENU (٤٤، ٣٠، ٢٥)  
 26 MUTE (٣٠، ٢٩، ١٤)

